

**OMER**  
**ACCESSORIES**  
by Marco Bardi



COLLECTION 2011

[www.omersub.com](http://www.omersub.com)

# OMER

## ACCESSORIES

by Marco Bardi

*Marco Bardi*

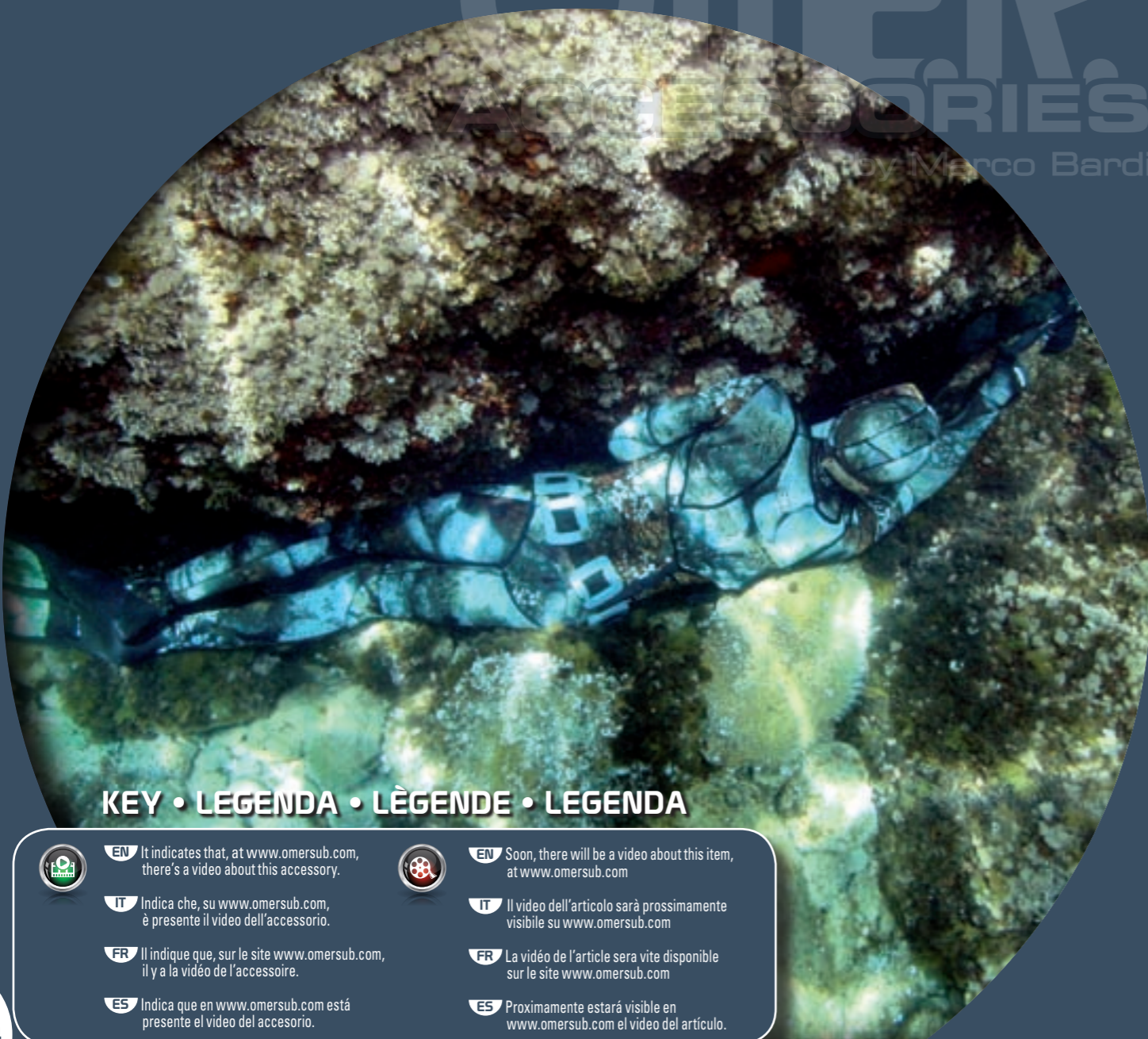


**EU** From the start of my spearfishing career I've always felt the need to perfect my equipment in a maniacal way. My determined and picky character has always pushed me to find new solutions to improve the quality of my spearfishing experience. Many accessories have made diving more comfortable and efficient. Accessories to me are a fundamental part of equipment and not simple solutions that came by chance. Every product has been produced with the utmost care and are the fruit of my long experience.

**IT** Fin dalle prime battute ho subito sentito l'esigenza di perfezionare le mie attrezzature con una cura maniacale. Il carattere determinato, pignolo e razionale, mi ha sempre spinto alla ricerca di nuove soluzioni per migliorare il piacere di una battuta di pesca in apnea. Molti accessori hanno determinato quel valore aggiunto che mi ha permesso di abbinare comodità ed efficienza. Gli accessori per me sono attrezzature fondamentali e non semplici accorgimenti. Ogni prodotto è stato realizzato con cura grazie alla continua esperienza. Migliorare il piacere di una battuta di pesca in apnea.

**FR** Depuis mes premières parties de pêche j'ai vite ressenti l'exigence de perfectionner de manières presque maniaque mes équipements. Mon caractère déterminé et engagé m'a toujours poussé à la recherche de nouvelles solutions pour améliorer le plaisir d'une partie de pêche en apnée. Beaucoup d'accessoires m'ont permis de combiner le côté pratique à l'efficacité. Les accessoires sont pour moi une partie essentielle de l'équipement et pas de simples articles complémentaires. Chaque produit a été réalisé avec le plus grand soin, c'est le fruit de ma grande expérience.

**ES** Al final de mi batida de pesca he sentido la exigencia de perfeccionar mi equipo. Mi carácter determinado y preciso me ha empujado siempre a la búsqueda de nuevas soluciones para mejorar el placer de una batida de pesca en apnea. Muchos accesorios me han permitido emparejar la comodidad a la eficiencia. Los accesorios para mi son una parte fundamental del equipo y no simples sagacidades. Todos los productos han sido realizados con el máximo cuidado y fruto de mi grande experiencia.



**KEY • LEGENDA • LÈGENDE • LEGENDA**



**EN** It indicates that, at [www.omersub.com](http://www.omersub.com), there's a video about this accessory.



**EN** Soon, there will be a video about this item, at [www.omersub.com](http://www.omersub.com)

**IT** Indica che, su [www.omersub.com](http://www.omersub.com), è presente il video dell'accessorio.

**IT** Il video dell'articolo sarà prossimamente visibile su [www.omersub.com](http://www.omersub.com)

**FR** Il indique que, sur le site [www.omersub.com](http://www.omersub.com), il y a la vidéo de l'accessoire.

**FR** La vidéo de l'article sera vite disponible sur le site [www.omersub.com](http://www.omersub.com)

**ES** Indica que en [www.omersub.com](http://www.omersub.com) está presente el video del accesorio.

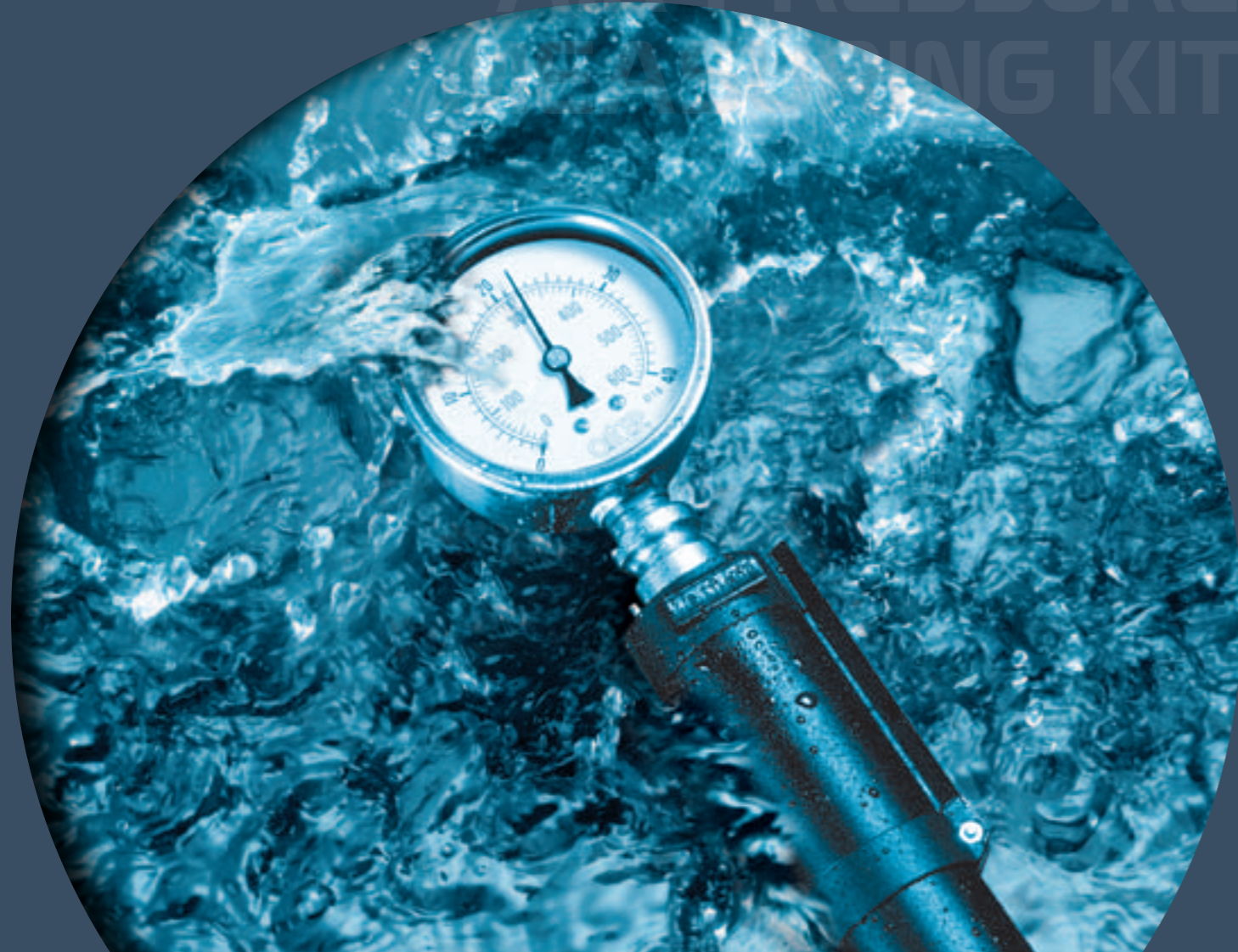
**ES** Proximamente estará visible en [www.omersub.com](http://www.omersub.com) el video del artículo.

**INDEX • INDICE**

Air Pressure Measuring Kit	4-7	Stick On Gun Weights - Clip Weight	
Airgrease	8-9	Curved Weight and Neoprene Ankle Pocket	44-45
<b>NEW 2011</b> Airgun Charger	10-11	Float Accessories	46-47
<b>NEW 2011</b> Camouflage Wetsuit Cover	12-13	Arm Universal Holder	48-49
<b>NEW 2011</b> Kneepad	14-15	Bungees	50-51
<b>NEW 2011</b> Camouflage Paint And Sponge	16-17	Rubber Fin Keepers	
<b>NEW 2011</b> Line Kit "Aspetto" - Bungee Float Line	18-19	<b>NEW 2011</b> Flashlight Lace - Speargun Butt Cover	52-53
<b>NEW 2011</b> Adjustable Dyneema Wishbone	20-21	Sticker Kits	54-55
Stainless Steel Wishbone	20-21	<b>NEW 2011</b> Microfiber Poncho - Microfiber Rope	
Wishbone Line	22-23	Miracle Towel	56-57
<b>NEW 2011</b> Knives Sharpening Kit	24-25	<b>NEW 2011</b> Shaft Points Protection - Barb Keeper O-Ring	
Multi-Function Tool	26-27	Line Separator - Shaft Cone	58-59
Multi-Function Platen	28-29	Fish Targets	60-61
Crimping Tool Kit	30-31	Wetsuit Oil	62-63
Dive Gaff - S2INOX	32-33	<b>NEW 2011</b> Neoprene Patches	64-65
Dyneema Lines	34-35	Neoprene Glue	66-67
Lines	36-37	Dry Box - Mini Dry Box	68-69
Monofilament and Sleeves	38-39	Wetsuit Hanger	70-71
Weight Belt D-Ring - Plastic Clips		Stringer	72-73
Stainless Steel Clips	40-41	Game Bags	74-75
<b>NEW 2011</b> Quick Release Clip Weight	42-43	Polyresin Mounts	76-78

INDEX • INDICE

# AIR PRESSURE MEASURING KIT



Pressure Gauges	5500
Adapter kit Mares/Seac	5501
Adapter kit Cressi	5502
Complete Pressure Gauges brands other than OMER	5503
High Pressure Hose	5504



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The pneumatic measuring kit is a multi piece assembly with universal attachments that makes measuring the air pressure inside a pneumatic spear gun easy even during pumping. This allows a precise pressure measurement with less wasted energy.

**IT** IL SISTEMA DI MISURAZIONE è un kit componibile con attacchi universali, che permette di misurare comodamente la pressione del proprio fucile pneumatico anche durante la ricarica. Così facendo si potrà avere la pressione di ricarica precisa con minore dispendio di energia.

**FR** Le système de mesure est un kit modulaire avec des adaptateurs universels, qui permet de mesurer facilement la pression d'un fusil pneumatique pendant sa recharge.

**ES** El sistema de medición es un Kit compuesto con enganches universales, que permite medir cómodamente la presión del propio fusil neumático incluso durante la recarga. Así se podrá tener la medición precisa con menor dispendio de energía.

**EN** The pressure gauge is available in two versions, the first is a simpler gauge with a threaded male insertion designed for OMER pneumatic spearguns. It simply just screws into the back of the gun to measure the pressure. The adapters for other pneumatic guns allow the use of the Pneumatic Pressure Measuring Kits on other pneumatic speargun brands other than OMER. One is a Mares/Seac adapter while a different adapter fits Cressi spearguns. Thanks to the adapter kit all pneumatic airguns can be tested.

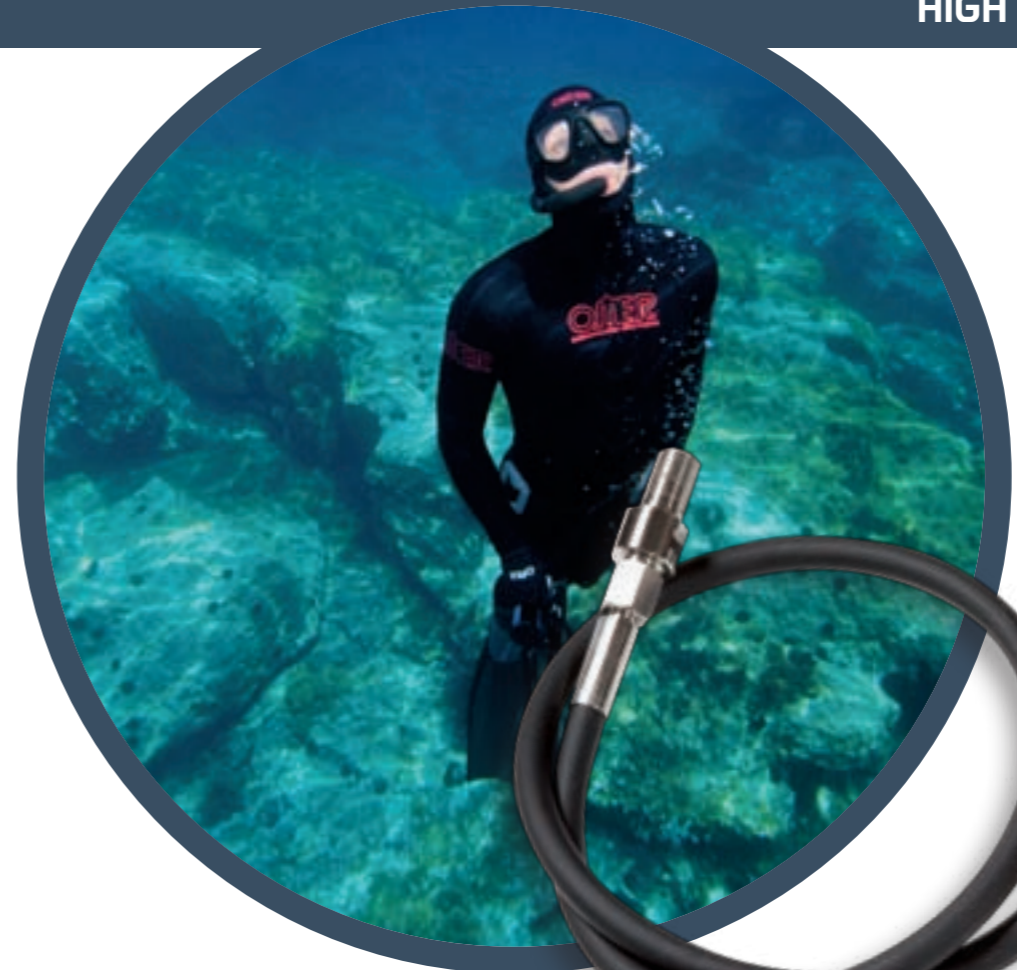
**FR** LE MANOMÈTRE pour mesurer la pression de gonflage peut être choisi en deux versions. La plus simple est celle du manomètre unique avec un filetage correspondant aux fusils pneumatiques OMER. Il se visse sur la soupape et permet de mesurer la pression. Les adaptateurs pour d'autres fusils pneumatiques peuvent être reliés au dispositif de contrôle pour permettre de recharger les fusils de différents fabricants. Un adaptateur est destiné aux fusils Mares/Seac, un autre aux fusils Cressi. Grâce au kit d'adaptateurs, il est possible d'intervenir sur tous les modèles de fusils pneumatiques.

**IT** Il MANOMETRO per misurare la pressione di carica può essere scelto in due versioni, la prima e più semplice è quella del manometro singolo con filettatura dei fucili pneumatici OMER. Si applica alla valvola e si misura la pressione. I RACCORDI per gli attacchi di altri fucili pneumatici si possono collegare al Sistema di Misurazione e permettono di ricaricare anche i fucili di altri produttori. Un singolo raccordo prevede l'attacco Mares/Seac mentre un altro raccordo prevede l'attacco Cressi. Grazie al kit di raccordi è quindi possibile agire su tutti i modelli di pneumatici.

**ES** EL MANOMETRO para medir la presión de carga puede ser escogido en dos versiones, la primera y más simple es aquella del manómetro simple con rosca del fusil neumático OMER. Se aplica a la válvula y se mide la presión. El Racord para otros fusiles neumáticos se pueden unir al Sistema de Medición y permiten recargar incluso los fusiles de otros productores. Un único Racord permite la unión Mares/Seac mientras otro racord permite la unión Cressi. Gracias al kit de racords es entonces posible cargar todos los modelos neumáticos.



5503



5504

*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The complete pressure gauge instead is made up of a brass male attachment with a high pressure release valve with an attachment point for a hand pump as well as an attachment point for a tank. With the complete Pneumatic Pressure Measuring Kit the gun can be pressurized or pumped up while simultaneously taking a pressure reading.

**IT** Il manometro completo è invece un kit completo di attacco IN OTTONE sul quale si trova una valvola di sicurezza sovra pressione, un attacco per pompa manuale ed uno per la frusta alta pressione da collegare ad una bombola. Con il Sistema Completo si può ricaricare verificando contemporaneamente la pressione del fucile.

**FR** Le manomètre complet, par contre, est doté d'un corps en laiton équipé d'une soupape de sécurité, d'un raccord pour pompe manuelle et d'un raccord pour un flexible haute pression qui doit être relié à une bouteille d'air comprimé. Avec le Système Complet on peut recharger et vérifier en même temps la pression du fusil.

**ES** El manómetro Completo es en cambio, corredato de attacco EN LATÓN sobre el cual se encuentra una válvula de seguridad de sobrepresión, una unión para bomba manual y uno para el latiguillo de alta presión para conectar a la botella. Con el sistema Completo se puede recargar verificando contemporáneamente la presión del fusil.

*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The High Pressure Hose hose makes it easy to hook up the pressure measuring system to a high pressure tank. When screwing on the kit to a tank the gauge reads the pressure and a high pressure purge system ensures that desired pressure is not passed. With the complete pneumatic pressure measuring kit every pressurizing job is easy and simple for any pneumatic speargun.

**IT** LA FRUSTA DI ALTA PRESSIONE con la specifica staffa da collegare ad una bombola permette di collegarsi al sistema di misurazione sfruttando la comoda ricarica di aria compressa. Durante l'erogazione di aria il sistema indica la pressione raggiunta ed una valvola di sovra pressione garantisce di non superare la ricarica prestabilita. Con il Kit completo di misurazione, ogni ricarica sarà comoda, semplice e rapida su qualunque fucile.

**FR** Le flexible haute pression avec l'étrier spécifique permet de relier le système de mesure à une bouteille d'air comprimé. Pendant le gonflage, le système indique la pression atteinte et une soupape de sécurité garantit de ne pas dépasser la pression maximum préconisée. Avec le Kit complet de mesure, chaque recharge sera simple et rapide, sur tous les fusils.

**ES** El latiguillo de alta presión con la específica pieza de conectar a la botella permite unirse al sistema de medición disfrutando de una cómoda recarga de aire comprimido. Durante la regulación de aire el sistema indica la presión conseguida y una válvula de sobrepresión garantiza no superar la recarga preestablecida. Con el Kit completo de medición, cada recarga será cómoda, simple y rápida en cualquier fusil.



Display with  
20 tubes  
9802

**EN** Airgrease. This Omer patented grease substitutes completely the use of oil in airguns. The AirGrease features a molecular grip to the aluminium barrel, allowing for a perfect lubrication and smooth operation of the piston, for hundreds of shots, greatly increasing the shot performance.

**IT** Airgrease. Nuovo grasso brevettato che permette di eliminare il tradizionale olio dal serbatoio dei fucili pneumatici. Questo grasso si aggrappa a livello molecolare all'alluminio della canna garantendo una perfetta lubrificazione e scorrevolezza del pistone per centinaia di tiri con relativo aumento delle prestazioni del fucile.

**FR** Airgrease. Nouveau système breveté qui permet d'éliminer la graisse de l'huile traditionnelle des fusils pneumatiques. Cette graisse se cramponne à la canne au niveau moléculaire en aluminium garantissant une parfaite lubrification du piston et de débit pour des centaines de coups de feu avec une augmentation relative de la performance de la carabine.

**ES** Airgrease. Nueva grasa patentada que permite eliminar el tradicional aceite del interior del fusil neumático. Esta grasa se adhiere a nivel molecular al aluminio del ánima garantizando una perfecta lubricación y deslizamiento del pistón durante centenares de disparos con el respectivo aumento de la prestación del fusil.

*Marco Bardi*

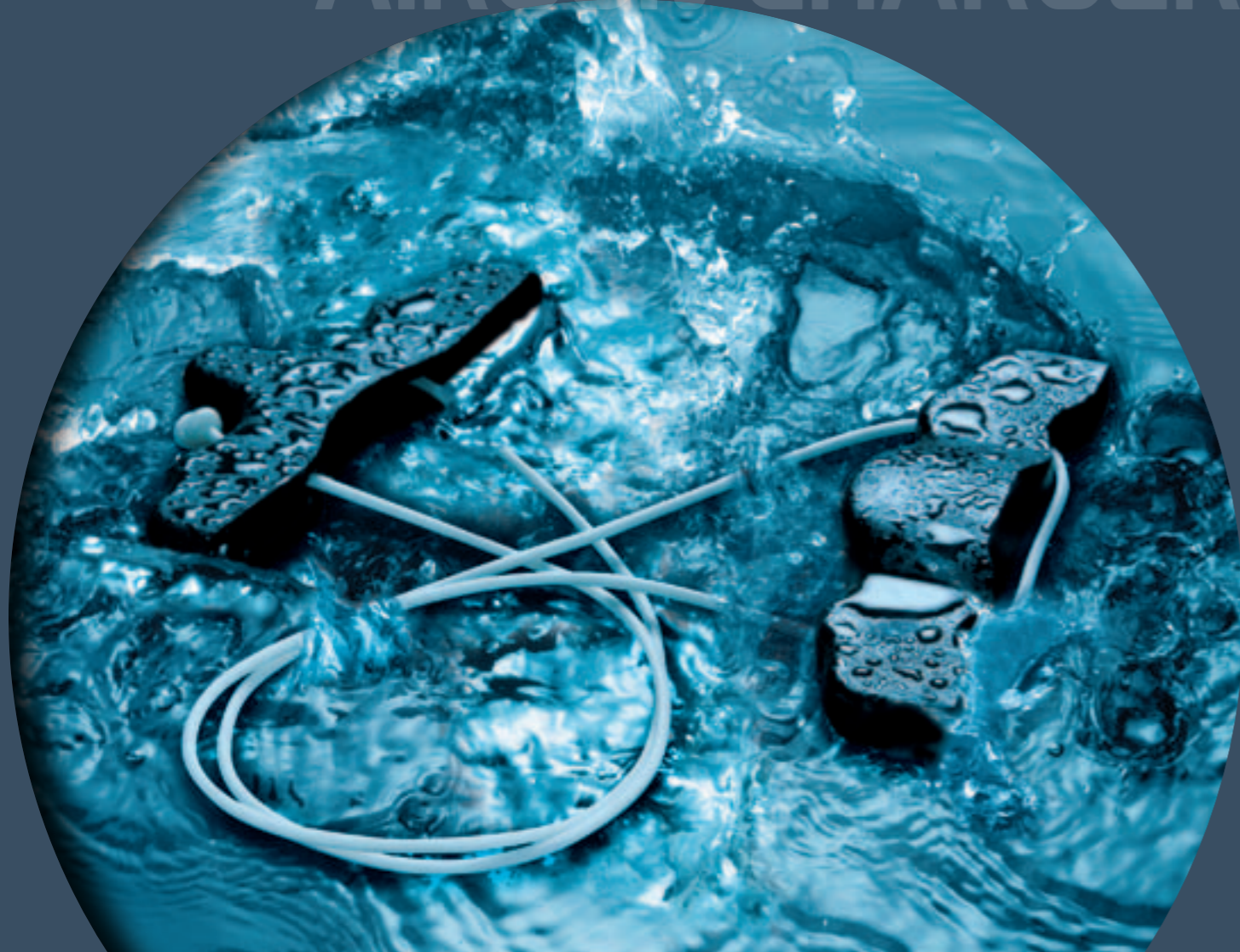
**Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** AIRGREASE. Thanks to the use of this grease and the elimination of the oil, it is possible to charge the air tank of the airgun much faster and without leaks of vaporised oil. To insert the grease, release the air, unscrew the airgun muzzle and take out the piston. Insert the grease and then insert the piston in the barrel so that it smoothes out the grease on the entire inner surface. For a better performance, I suggest to substitute the grease at least once a year.

**IT** AIRGREASE. Grazie all'utilizzo di questo grasso e alla conseguente eliminazione dell'olio, è possibile caricare e scaricare il serbatoio dell'aria compressa rapidamente e senza la fuoriuscita dell'olio vaporizzato. Per inserire il grasso bisogna scaricare il serbatoio dell'aria, svitare la testata del fucile ed estrarre il pistone dalla canna. Inserire quindi il grasso e successivamente far scorrere il pistone all'interno della canna in modo che il grasso si spalmi uniformemente su tutta la superficie della canna. Per una piena efficienza dell'arma consiglio di rinnovare il grasso una volta all'anno.

**FR** AIRGREASE. Grâce à l'utilisation de la graisse et la suppression de l'huile, vous pouvez télécharger et envoyer le réservoir d'air comprimé rapidement et sans fuite d'huile vaporisée. Pour insérer la matière grasse doit décharger l'air, dévisser la tête du fusil et tirez sur le piston de la barrique. Mettez de la graisse, puis faites glisser le piston dans le corps afin que le gras est réparti uniformément sur toute la surface du canon. Pour une pleine efficacité de l'arme du Conseil de renouveler la graisse une fois par an.

**ES** AIRGREASE. Gracias al uso de esta grasa y a la consecuente eliminación del aceite es posible cargar y descargar el aire comprimido rápidamente y sin la fuga del aceite vaporizado. Para introducir la grasa se necesita destornillar el cabezal del fusil y extraer el pistón del ánima. Introducir entonces la grasa y sucesivamente hacer correr el pistón por el interior del ánima de manera que la grasa se reparta uniformemente por toda la superficie del ánima. Para una plena eficacia del arma consejo renovar la grasa una vez al año.



**EN** It is designed to facilitate the charging of long air guns. It allows to reduce the charging effort and to manage the charging phase in a easier way. The shaft will not suffer stress and blowing.

**IT** Sistema per facilitare il caricamento dei fucili pneumatici. Permette di dimezzare lo sforzo e gestire con più cura la fase di caricamento. Non sottopone l'asta a pericolose flessioni per inarcamento.

**FR** Système pour faciliter le chargement des fusils pneumatiques. Permet de réduire de moitié l'effort et de gérer plus facilement la phase de chargement. Permet d'éviter une flexion trop importante de la flèche lors du chargement.

**ES** Sistema para facilitar la carga de fusiles neumáticos. Le permite reducir a la mitad el esfuerzo y gestionar con más cuidado la fase de carga. No expone la varilla a peligrosas flexiones por arqueamiento.



B006



*Marco Bardi*

**Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** At first, insert the handle with the big hole in the shaft (traction handle), then lean the charging handle in the shaft tip. Make the first step of charging with the traction handle. Once the shaft is inserted at 50%, with the other hand take the charging handle and complete the operation. The braces are adjustable to found the correct size for each air gun.

**IT** Si inserisce la maniglia di trazione con il foro ampio direttamente dentro l'asta, poi si appoggia la maniglia caricatore sulla punta dell'asta. Si effettua la prima fase di caricamento con la maniglia di trazione che permette di gestire l'asta e diminuire lo sforzo. Una volta inserita metà asta, con l'altra mano si afferra la maniglia di caricamento e si completa l'operazione. La bretella è regolabile per consentire di trovare la misura perfetta per il proprio fucile.

**FR** Le chargeur à sangle permet d'effectuer la première partie du chargement de la flèche plus aisément. A mi-distance, avec l'autre main, on peut utiliser la poignée de chargement standard et terminer le chargement de la flèche. La sangle est réglable afin de vous aider à trouver la longueur idéale en fonction de votre fusil.

**ES** Se inserta la varilla por el agujero pasante de la primera maneta, a continuación, se apoya la maneta de carga sobre la punta de la varilla. Se efectua la primera fase de carga, con la maneta de tracción que le permite gestionar la varilla y reducir el esfuerzo. Una vez insertado mitad de la varilla, con la otra mano se agarra la maneta de carga y la operación se completa. La correa es regulable para ayudarle a encontrar la medida perfecta para el propio fusil.

# CAMOUFLAGE WETSUIT COVER



**EN** It can be used as a suit cover or as an undersuit. One side is in smooth skin and the other side is nylon lining mimetic 3D. There are several applications for this all round product.

**IT** Sistema componibile di protezione dal freddo. Si può utilizzare sia come sopra muta che come sotto muta. Da una parte liscia e dall'altra mimetica foderata, consente un utilizzo multiplo grazie alla sua versatilità.

**FR** Protection polyvalente contre le froid. Vous pouvez l'utiliser par-dessus ou sous une combinaison. Un côté est en refendu, l'autre est doublé mimétique, ce qui en fait un vêtement polyvalent.

**ES** Sistema componible de protección contra el frío. Puede ser utilizado como sobretraje o como chaleco interior. Por un lado, lisa y por el otro de camuflaje forrado y suave, permitiendo el uso múltiple, gracias a su versatilidad.

TG 2	B0032
TG 3	B0033
TG 4	B0034
TG 5	B0035
TG 6	B0036
TG 7	B0037

**NEW 2011**



**DOUBLE FACE**

*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The advantage to use this suit cover is that you can wear it and take it off it, in an easy and fast way, on both nylon lined wetsuits and smooth skin wetsuits. Because it is double face, you can decide if put on the outside the mimetic side or the warmer smooth skin side. It is also very good as an undersuit, and, thanks to its great elasticity, it doesn't compromise the breathing.

**IT** Il vantaggio del copri muta è la possibilità di indossarlo solo all'occorrenza e con estrema facilità (indifferentemente sopra una muta liscia o foderata), grazie al sistema "double face" che permette di decidere da che lato indossarla. Si ottiene così una maggiore protezione termica ed un maggior mimetismo. Ideale anche come sotto muta completo che, grazie al materiale molto elastico, non penalizza la respirazione. Una giacca da 5mm in precarie condizioni si trasforma subito in una da 7mm come nuova.

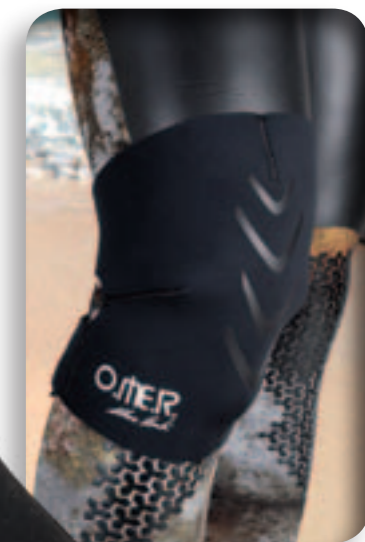
**FR** L'avantage de la surcombinaison est de pouvoir l'utiliser très facilement uniquement quand on en a besoin, que ce soit par dessus une combinaison lisse ou doublée nylon, grâce à son système "double face" qui permet de choisir le côté d'utilisation. On obtient ainsi une excellente protection thermique et un effet camouflé. Grâce à l'élasticité de la matière, la respiration reste très facile. Dans des conditions difficiles, une veste en 5mm devient immédiatement une 7mm.

**ES** La ventaja del cubretraje es la posibilidad de usarlo sólo cuando sea necesario y con extrema facilidad (ya sea en liso o forrado), gracias al sistema "double face" que le permite decidir de qué lado colocarlo. Esto da una mayor protección térmica y un mayor mimetismo. Ideal, también como prenda interior, que gracias al material muy elástico, no penaliza la respiración. Una chaqueta de 5mm en condiciones precarias se transforma inmediatamente en otra de 7 mm como nueva.



**NEW  
2011**

B002



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** Every time I go spearfishing in the caves or using the ambush technique, I use these knee pads. They help me feeling more at ease when I arrive in contact with the bottom. These knee pads are adjustable and they are very easy to wear and to take off. They don't require more ballast and they don't penalize the finning.

**IT** Tutte le volte che pesco all'agguato ed in tana indosso le ginocchiere per sentirmi più sicuro quando entro in contatto con il fondale. Si indossa rapidamente grazie agli agganci regolabili. Protegge la parte del pantalone più soggetta ad usura. Non comporta aumento di zavorra, non penalizza la pinneggiata, in pratica appena indossata ci si dimentica di averla. Si ottiene il vantaggio di concentrarsi di più sulla tecnica di pesca, dimenticando il rischio di urti accidentali.

**FR** Pendant la chasse à trou, il est sécurisant d'être en contact avec le fond, en particulier au niveau des genoux. Les genouillères protègent les parties de la combinaison les plus sensibles à l'usure. Elles ne modifient pas le lestage et ne gênent pas le palmage. Dans la pratique, on les oublie. Elles permettent de se concentrer sur l'action de pêche tout en réduisant le risque de chocs accidentels.

**ES** Cada vez que pesco al acecho o en el agujero me coloco las rodilleras para sentirse más seguro cuando entro en contacto con el fondo del mar. Se viste rápidamente gracias a los regulables ganchos. Protege la parte del pantalón más expuesta al desgaste. No requiere un aumento del lastre, no penaliza el aleteo, apenas colocada te olvidas de que las llevas. Se obtiene la ventaja de poder concentrarte más en la técnica de pesca, olvidando el riesgo de roces accidentales.

**EN** Protective 3mm neoprene Knee Pad, to wear over the wetsuit. It is easy to wear and to take off, it doesn't compromise the leg's movement. It's a great protection from the knocks and the urchin's bites.

**IT** Ginocchiera protettiva da 3mm da indossare sopra al pantalone della muta. Si applica e si toglie rapidamente. Non penalizza il movimento della gamba. Protegge dagli urti e dalle punture di riccio. Non ha controindicazioni ma solo vantaggi.

**FR** Genouillère d'épaisseur 3mm destinée à être portée par-dessus une combinaison. Se met et s'enlève très facilement. Ne pénalise pas les mouvements de la jambe. Protège des chocs et des piqûres. Aucun inconvénient, que des avantages.

**ES** Rodilleras de protección de 3 mm que se usa sobre el pantalón del traje. Se aplica y se retira rápidamente. No penaliza los movimientos de la pierna. Protege de los golpes y picaduras de erizo de mar. No tiene contraindicaciones, sólo ventajas.

# CAMOUFLAGE PAINT AND SPONGE



**EN** Specific paint kit to camouflage spearfishing equipment. It can easily be applied on wetsuits, fins and guns, with the typical sea depth nuances.

**IT** Kit specifico per mimetizzare le attrezzature, in particolare mute, pinne e fucili. Facile da applicare, la speciale vernice consente una colorazione di lunga durata con le sfumature dei fondali per un mimetismo perfetto.

**FR** Kit spécifique de camouflage, adapté aux combinaisons de plongée, palmes et fusils. Facile à appliquer, le revêtement spécial offre une grande longévité et permet un camouflage parfait grâce à son mimétisme avec les fonds sous-marins.

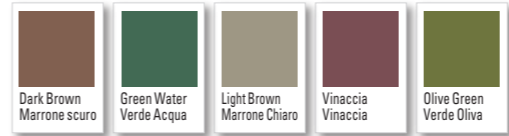
**ES** Kit específico para mimetizar el propio traje. Fácil de aplicar, la especial pintura viene realizada expresamente para el neopreno, permite una mimetización eficaz con los varias coloraciones típicas del fondo marino.



B001



Display B004



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

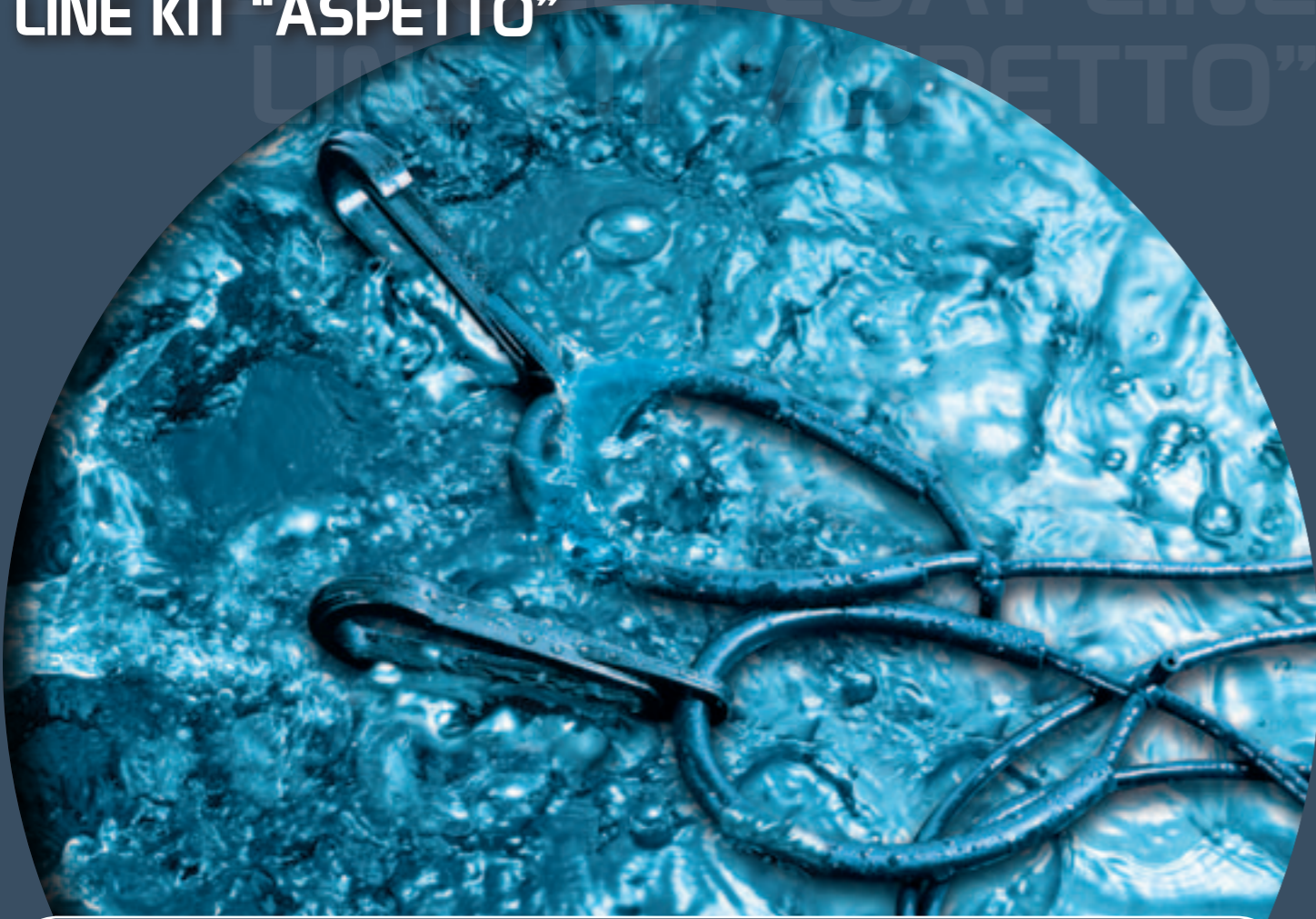
**EN** The different colors available allow you to choose the better camouflage for the area you usually spearfish in. With the specific sponge, I paint my equipment in the different nuances. In just a few minutes, I camouflage my whole equipment. I have selected the colors, trying to think of all the places I have spearfished around the world.

**IT** I tubetti di vari colori mi permettono di scegliere le sfumature e dare sfogo alla mia vena artistica. La muta, le pinne ed il fucile, diventano parte integrante del fondale e facilitano l'azione di pesca. L'operazione di colorazione delle attrezzature è molto semplice e dura pochi minuti, grazie alla specifica spugna per le sfumature. Ho selezionato l'assortimento dei colori sfruttando la mia esperienza al fine di poter realizzare un mimetismo il più simile possibile ai fondali.

**FR** Les tubes de couleurs différentes permettent de choisir les nuances et donner libre cours à son côté artistique. La combinaison, palmes et le fusil se confondent avec les fonds sous-marins et facilitent l'action de pêche. La mise en oeuvre est très simple et ne prend que quelques minutes. J'ai choisi l'assortiment des couleurs en utilisant mon expérience afin de parvenir à un mimétisme le plus proche possible des fonds sous-marins.

**ES** Los tubos de varios colores me permiten escoger las coloraciones y dar rienda suelta a mi vena artística. Mi traje resulta parte del fondo y me facilita la acción de pesca. Con la específica esponja tampono el neopreno y efectuo la coloración. La operación de coloración de un traje completo es muy simple y dura pocos minutos. He seleccionado un surtido de colores utilizando mi experiencia al fin de poder realizar un mimetismo, el más similar posible a los fondos marinos.

# BUNGEE FLOAT LINE LINE KIT "ASPETTO"



**EN** The Bungee Float Line has a stretch of as much as three times its original length. With these features, less direct strain is placed on the float and during the dive the float line is vertically above the diver. The Line Kit "Aspetto" is composed of an 8 m (26') Bungee float line, a 6 m (19.7') transparent nylon line, float for the tow line, 2 plastic clips and a Light Line Winder.

**IT** La sagola elastica si allunga senza sforzo fino a 3 volte la sua lunghezza. Il risultato è una drastica diminuzione della sensazione di sforzo nel trainare la boa e nell'avere sempre la boa sulla propria verticale durante i tuffi. Il Kit aspetto è composto da 8 m di sagola elastica con un terminale di 6 m di nylon trasparente, un galleggiante per sagola e due moschettoni in nylon, il tutto avvolto sul nuovo avvolgisagola.

**FR** La ligne élastique s'allonge sans effort jusqu'à 3 fois sa longueur. Le résultat est une baisse importante de l'effort nécessaire pour tracter la bouée et la certitude d'avoir la bouée toujours au dessus de soi pendant la plongée. Le kit complet est composé de 8 m de ligne élastique terminée par un fil nylon transparent de 6 m, un flotteur et deux mousquetons en nylon, le tout livré sur le nouvel enrouleur.

**ES** La cuerda elástica se alarga sin esfuerzo hasta 3 veces más de su largo. El resultado es una drástica disminución de la sensación de esfuerzo en el arrastre de la boya y el tener la boya en posición vertical sobre el pescador durante la inmersión. El kit para la Espera está compuesto de 8 m de cuerda elástica con un terminal de 6 m de nylon transparente, un flotador por cuerda y dos mosquetones en nylon, todo enrollado sobre el nuevo plegador.

# BUNGEE FLOAT LINE • LINE KIT "ASPETTO"



www.omersub.com



4 mt	1241
8 mt	1242
12 mt	1243

KIT  
"ASPETTO"  
1153



## Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi

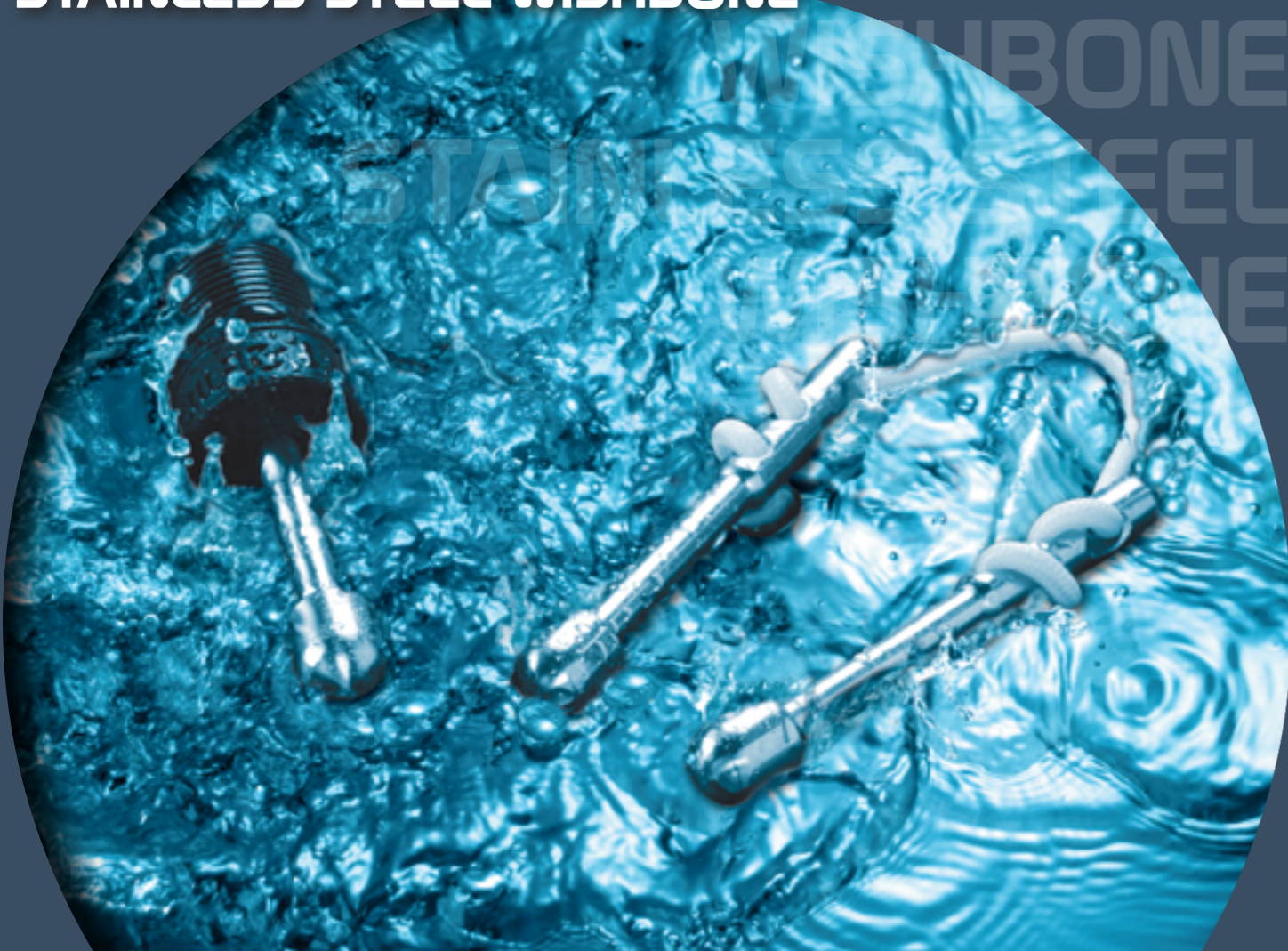
**EN** Three lengths available to suit the diver's needs: A 4 m length designed for fishing in less than 12 m (33'), an 8 m length for fishing in less than 24 m (66') and a 12 m length designed for fishing in 30m (100') max depth. The line floats and is designed for resistance to marine use. The "stalking kit" is intended for spearfishing using waiting on the bottom technique.

**IT** Le tre misure disponibili di sagola elastica sono in base alla profondità a cui si pesca. La 4 m è indicata per tuffi fino a 12 m, quella da 8 m per tuffi fino a 24 m e quella da 12 m per tuffi sino a 30 m. Essendo la sagola galleggiante si riducono le possibilità che si incastrino sul fondo. Il kit aspetto è indicato per chi pratica la tecnica dell'aspetto in cui è importante che la sagola non sia visibile ai pesci.

**FR** Les trois longueurs de ligne élastique s'utilisent en fonction de la profondeur de pêche. Le 4m est recommandé pour des apnées jusqu'à 12m, le 8m pour des apnées jusqu'à 24 m et le 12m pour les apnées à 30m. Le principal intérêt est d'éviter que la ligne ne se coince sur le fond. Ce kit est particulièrement conseillé pour la chasse à l'agachon ou il est important que le poisson ne voit pas la ligne.

**ES** Las tres medidas disponibles de cuerda elástica son en base a la profundidad a la que se pesca. La 4 m está indicada para inmersiones hasta 12m, la de 8 m para inmersiones hasta 24 m y la de 12 m para inmersiones hasta 30 m. Al ser la cuerda flotante se reduce la posibilidad de que se enroque en el fondo. El Kit está indicado para quien practica la técnica de la espera donde es importante que la cuerda no sea visible para los peces.

# ADJUSTABLE DYNEEMA WISHBONE STAINLESS STEEL WISHBONE



**EN** Adjustable dyneema wishbones the main feature of these wishbones is the possibility to change the dyneema line without having to disassemble the stainless steel arms from the bands. The wishbone braces are designed to use the custom bands in the guns with a closed muzzle.

**IT** Ogiva che rende possibile sostituire o regolare la sagola con estrema facilità senza aprire le gomme. Ogiva a bretella per l'utilizzo di gomme su misura con testate filettate chiuse.

**FR** Jeux d'obus qui permet de remplacer ou d'ajuster le fil facilement sans avoir à démonter les sandows. Jeux d'obus à bretelles permettant d'utiliser du sandow au mètre. Permet d'utiliser une douille fileté de 16.

**ES** Obus que hace posible sustituir o regular la cuerda con extrema facilidad sin desmontar las gomas. Obuss con tirante, con conexión de transformación para gomas a medida. Permite aplicar una casquillo roscado de 16.

# ADJUSTABLE DYNEEMA WISHBONE • STAINLESS STEEL WISHBONE



B007



B005



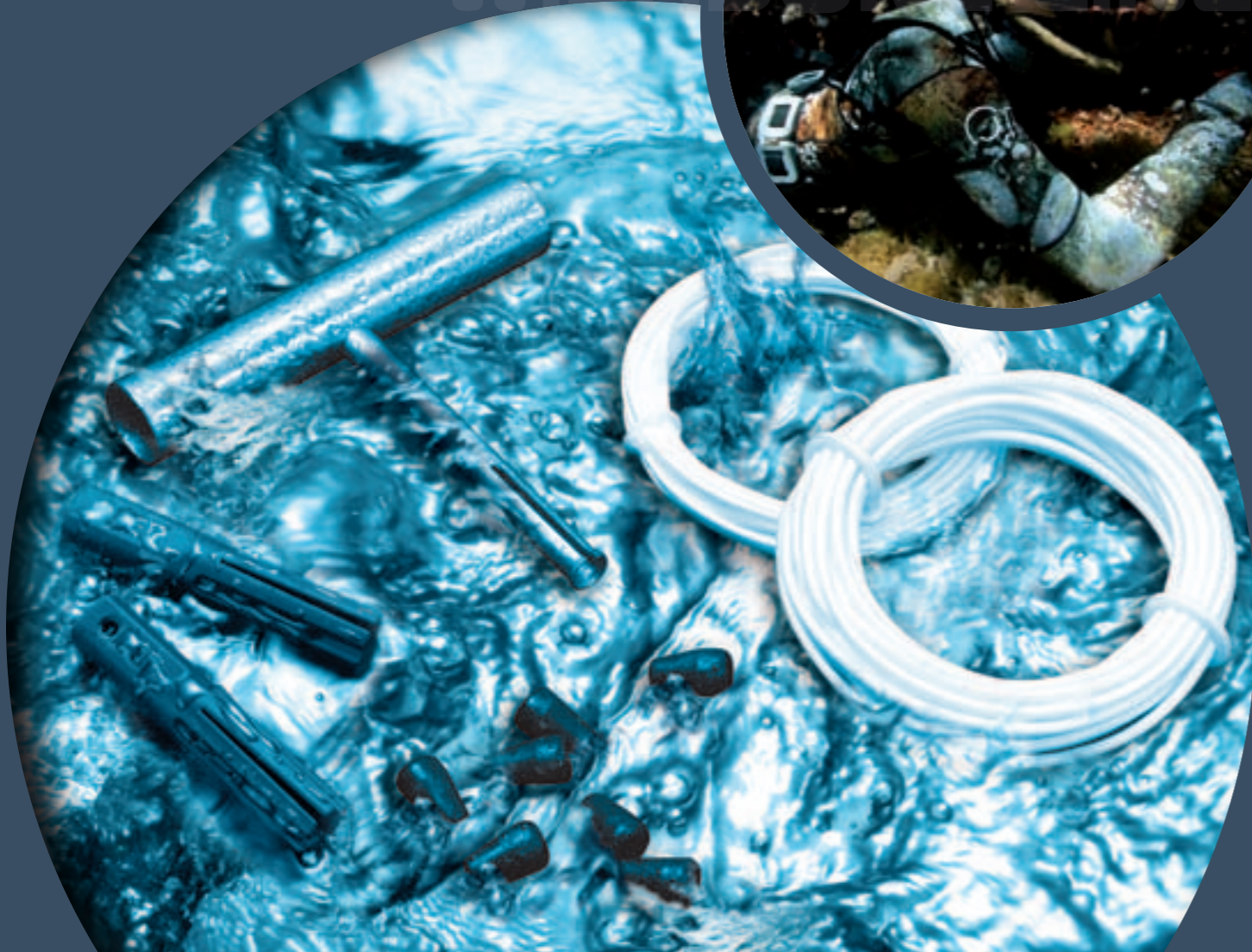
*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** With the Adjustable Wishbones I always have a silent shot and I don't scratch the barrel of my gun. In addition it's very safe for my hands. I also like very much the possibility of adjusting and replacing the dyneema line in a fast and easy way. To use these wishbones on spearguns with closed muzzles, the braces have to be screwed in the muzzle and, on the opposite side, you must fit a customised length band.

**IT** Con l'ogiva regolabile in Dyneema riesco ad avere un tiro silenzioso e che non rovina il fusto del fucile. Inoltre se sbaglio accidentalmente l'aggancio, non corro il rischio di farmi male. Mi piace che sia regolabile ed intercambiabile con estrema semplicità. L'ogiva a bretella deve essere avvitata alla testata permettendo così di legarvi all'altro lato una gomma su misura.

**FR** Avec les jeux d'obus réglables en Dyneema, je peux obtenir un tir silencieux tout en protégeant le fût du fusil. Je réduis également le risque de blessure accidentelle. Ils sont très faciles à régler et à remplacer.

**ES** Con el obuss regulable en Dyneema alcanzo a tener un tiro silencioso y no estropea el tubo del fusil. Además si me equivoco accidentalmente al engancharlo, no corro el riesgo de hacerme daño. Me gusta que sea regulable e intercambiabile con extrema simplicidad.



Dyneema HR 5mt 1.6mm	11451
Dyneema HR 5mt 2.6mm	11452
10 Wishbone Sphere	11453
T-tool	11454
Slings knots maker	3016



**EN** Assembly instructions for Dyneema Wishbones.  
**IT** Sequenza di assemblaggio delle ogive in Dyneema.  
**FR** Séquence d'assemblage des jeux d'obus en Dyneema.  
**ES** Secuencia de ensamblaje del Obus en Dyneema.



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The wishbone line includes two types of high strength WHITE DYNEEMA cord. One has a 1.6mm diameter and the other has a 2.6mm diameter. The nylon spheres are designed to be easily inserted into the rubber. The T-TOOL is a specifically designed handle used to insert the spheres and the cord into the rubber. This wishbone assembly kit is light weight, results in a quiet shot and doesn't scratch the side of the spear gun barrel track.

**IT** LA LINEA WISHBONE è composta da due confezioni di sagola in DYNEEMA BIANCA ad alta resistenza. Una da 1.6mm ed una di spessore più generoso da 2.6mm. Una confezione di Sfere In Nylon da inserire all'interno della gomma, permette di applicare la sagola in Dyneema HR con facilità. Il T-TOLL è invece una maniglia specifica per favorire l'inserimento delle sfere all'interno delle gomme. Un Kit completo per un sistema di ogiva silenziosa, leggera e che non riga il fusto del fucile.

**FR** La gamme est composée de deux bobines de fil en DYNEEMA BLANC à haute résistance. Une de 1.6mm et une de 2.6mm. Un emballage de Sphères en Nylon à insérer à l'intérieur du sandow permet d'installer facilement la ligne en Dyneema HR. Le T-TOLL est par contre une poignée particulière pour favoriser l'insertion des sphères à l'intérieur du sandow. Un Kit complet pour un système de jeu d'obus silencieux, léger et qu'il ne raye pas le tube du fusil.

**ES** La línea wishbone está compuesta de dos confecciones de cuerda en DYNEEMA BLANCA de alta resistencia. Una de 1.6mm y otra de espesor más generoso de 2.6mm. Una confección de Esfera En Nylon para introducir en el interior de la goma, permite aplicar la cuerda en Dyneema HR con facilidad. El T-TOLL es una maneta específica para favorecer la introducción de la esfera en el interior de la goma. Un kit completo por un sistema de obuss silencioso, ligero y que no ralla el tubo del fusil.

**EN** The WISHBONE kit includes all the necessary tooling for tying your own Dyneema wishbones. These accessories supply the assembly of the parts quickly and safely. The main advantages of this hand made wishbone system is the resulting silent shot.

**IT** LA LINEA WISHBONE prevede tutto il necessario per realizzare da soli una ogiva in Dyneema su misura. Gli accessori a corredo garantiscono la sostituzione oppure il montaggio delle parti in modo rapido e sicuro. I vantaggi di questa soluzione risiedono nella silenziosità del tiro.

**FR** La gamme WISHBONE prévoit tout le nécessaire pour réaliser soi-même un jeu d'obus en Dyneema sur mesure. Les accessoires garantissent un remplacement et un assemblage rapides et sûrs. L'avantage de cette solution réside dans le silence du tir.

**ES** La línea WISHBONE provee todo lo necesario para realizar un obuss en Dyneema a medida. El accesorio a corredo garantiza la sustitución y el montaje de las partes en modo rápido y seguro. La ventaja de esta solución reside en la silenciosidad del tiro.

# KNIVES SHARPENING KIT



**NEW  
2011**



B008



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** This is a complete kit to maintain your knives. It contains everything you need to clean, lubricate and sharpen your knives.

**IT** Kit completo per la manutenzione e l'efficienza del proprio coltello. C'è tutto l'occorrente per pulire, lubrificare e affilare qualunque lama, rendendola affilata come un rasoio e non soggetta a formazioni di ossido.

**FR** Kit complet pour l'entretien et l'efficacité de son couteau. Comprend le nécessaire pour nettoyer, graisser et affûter les lames, qui seront ainsi tranchantes comme un rasoir et résistantes à l'oxydation.

**ES** Kit completo para el mantenimiento y la eficiencia del cuchillo. Tiene todo lo necesario para pulir, lubricar y afilar cualquier lama, haciéndola afilada como un maquinilla de afeitar y no sujeta a formaciones de óxido.

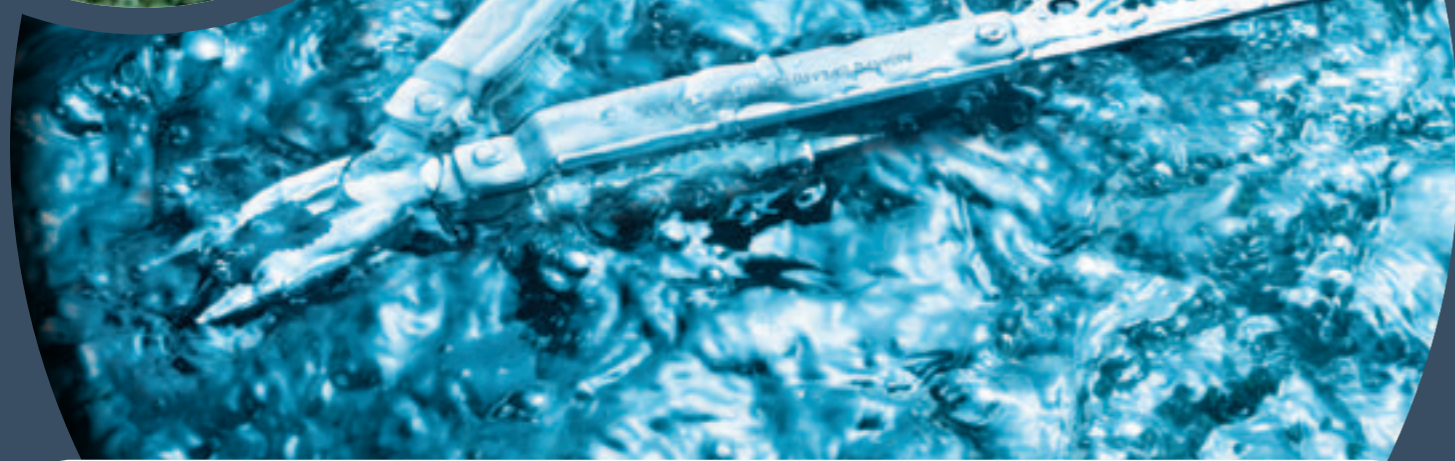
**EN** I think that, when spearfishing, it's vital for my safety to always have with me a knife with a perfectly sharpened blade. Thanks to this set of tools I always keep my knives in mint condition. I use this set also for my fish filleting knives.

**IT** Reputo indispensabile che il coltello abbia la lama tagliente garantendo così la massima sicurezza. Grazie al comodo kit di affilatura posso mantenere sempre in perfetta efficienza il mio coltello. Lo utilizzo anche per i coltelli da cucina per sfilettare il pesce, i quali necessitano una lama perfetta. Il kit di affilatura ha tutto l'occorrente per un lavoro professionale, grazie ai componenti di alta qualità. Nel mio laboratorio è sempre a portata di mano.

**FR** Je considère qu'il est essentiel que le couteau ait une lame parfaitement aiguisée, assurant ainsi une sécurité maximale. Avec le kit, je maintiens mon couteau en parfait état de fonctionnement. Je l'utilise aussi pour les couteaux de cuisine pour filets de poisson, qui ont besoin d'une lame parfaite. Les composants de haute qualité font de ce kit un outil professionnel. Je l'ai toujours à portée de main.

**ES** Encuentro que es indispensable que el cuchillo tenga la lama cortante garantizando así la máxima seguridad. Gracias al cómodo kits de afilado puedo mantener siempre en perfecta eficiencia mi cuchillo. Lo uso también para los cuchillos de cocina para filetear el pescado, los cuales necesitan una lama perfecta. El kit de afilado tiene todo necesario para un trabajo profesional, gracias a los componentes de alta calidad. En mi taller está siempre a mano.

# MULTI-FUNCTION TOOL

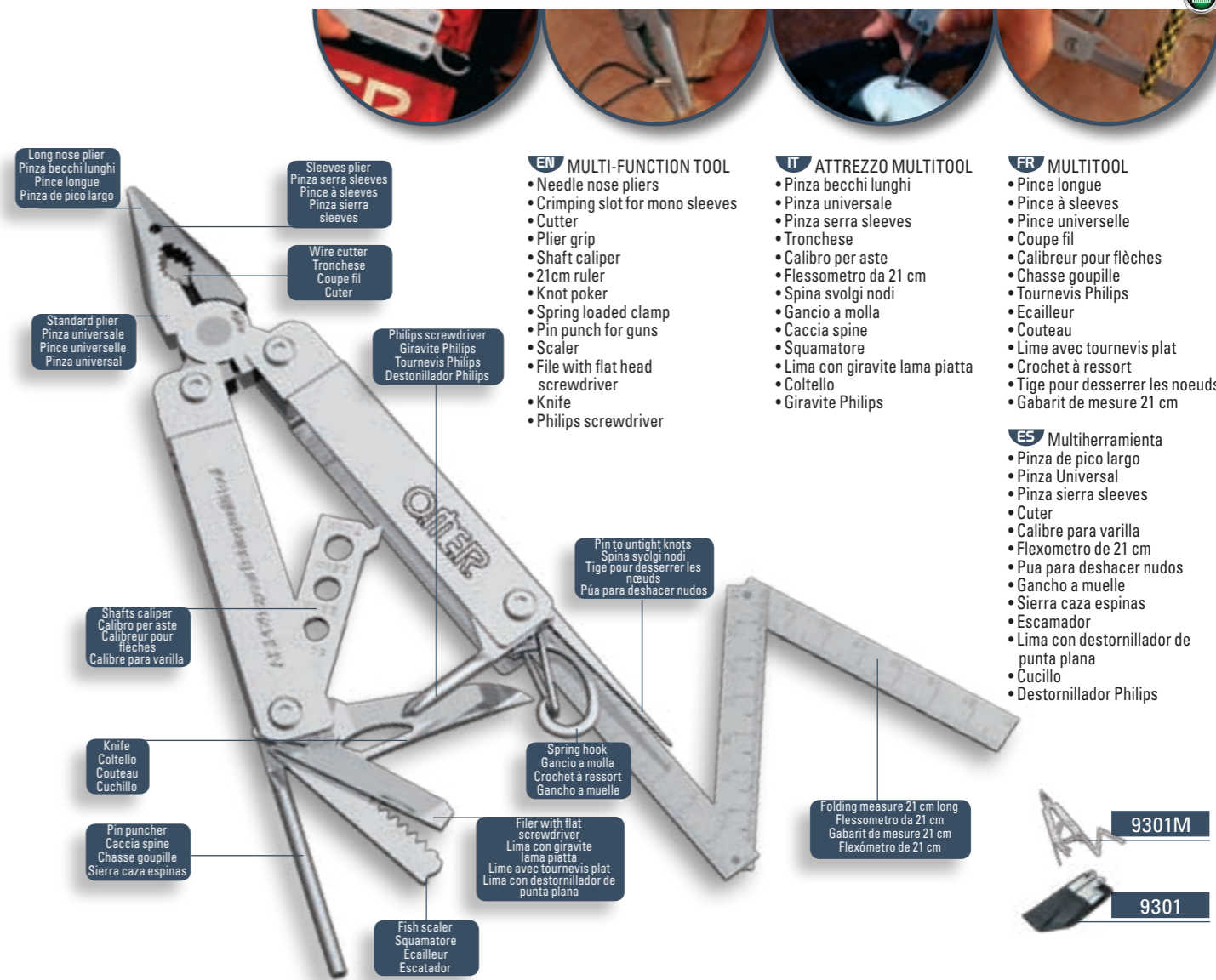


**EN** MULTI FUNCTION TOOL is a one tool solution for spearfishing. Features a shaft file, needle nose pliers, poking point, pin punch, metric measuring tape and shaft diameter measure, small saw, screwdriver. This product also comes equipped with the Multi-function plate (see next page) with product. 9301.

**IT** MULTI FUNCTION TOOL è uno strumento con molti utensili inox che permettono di risolvere molte necessità. Dalla lima per rifare la punta dell'asta, alla pinza con beccuccio lungo, dal punteruolo, al caccia spine, al metro pieghevole e calibro per aste, infine seghetto e cacciaviti. Questo articolo viene venduto anche abbinato al Multi-function platen (vedi pag. successiva) con il cod. 9301.

**FR** L'OUTIL MULTI FONCTION est un instrument avec de nombreux outils inox qui permettent de répondre à de nombreux besoins: une lime pour aiguiser la pointe de la flèche, une pince longue, un poinçon, un couteau, un mètre flexible et un calibre pour flèches, une scie et des tournevis. Cet article est également vendu en kit avec la plaque Multi-fonction (voir page suivante) avec le code 9301.

**ES** MULTI FUNCTION TOOL es un instrumento con muchos utensilios inox que permiten solucionar muchas necesidades. Desde la lima para afilar la punta de la varilla, al alicate con pico largo, a la punta, al saca pasadores, al metro plegable y calibre para varillas, navaja y destornillador. Este artículo se vende también junto al Multi-función platen (véase pag. Sucesiva) con el cod. 9301.



- EN** MULTI-FUNCTION TOOL
- Needle nose pliers
  - Crimping slot for mono sleeves
  - Cutter
  - Plier grip
  - Shaft caliper
  - 21cm ruler
  - Knot poker
  - Spring loaded clamp
  - Pin punch for guns
  - Pin punch
  - File with flat head screwdriver
  - Knife
  - Philips screwdriver

- IT** ATTREZZO MULTITOOL
- Pinza becchi lunghi
  - Pinza universale
  - Pinza serra sleeves
  - Tronchese
  - Calibro per aste
  - Flessometro da 21 cm
  - Spina svolgi nodi
  - Gancio a molla
  - Caccia spine
  - Squamatore
  - Lima con giravite lama piatta
  - Coltello
  - Giravite Philips

- FR** MULTITOOL
- Pince longue
  - Pince à sleeves
  - Pince universelle
  - Coupe fil
  - Calibreur pour flèches
  - Chasse goupille
  - Tournevis Philips
  - Ecailleur
  - Couteau
  - Lime avec tournevis plat
  - Crochet à ressort
  - Tige pour desserrer les noeuds
  - Gabarit de mesure 21 cm

- ES** Multiherramienta
- Pinza de pico largo
  - Pinza Universal
  - Pinza sierra sleeves
  - Cuter
  - Calibre para varilla
  - Flexometro de 21 cm
  - Pua para deshacer nudos
  - Gancho a muelle
  - Sierra caza espinas
  - Escamador
  - Lima con destornillador de punta plana
  - Cuchillo
  - Destornillador Philips

**EN** MAINTENANCE  
Made up of stainless it needs to be rinsed in fresh water and dried thoroughly after each use.

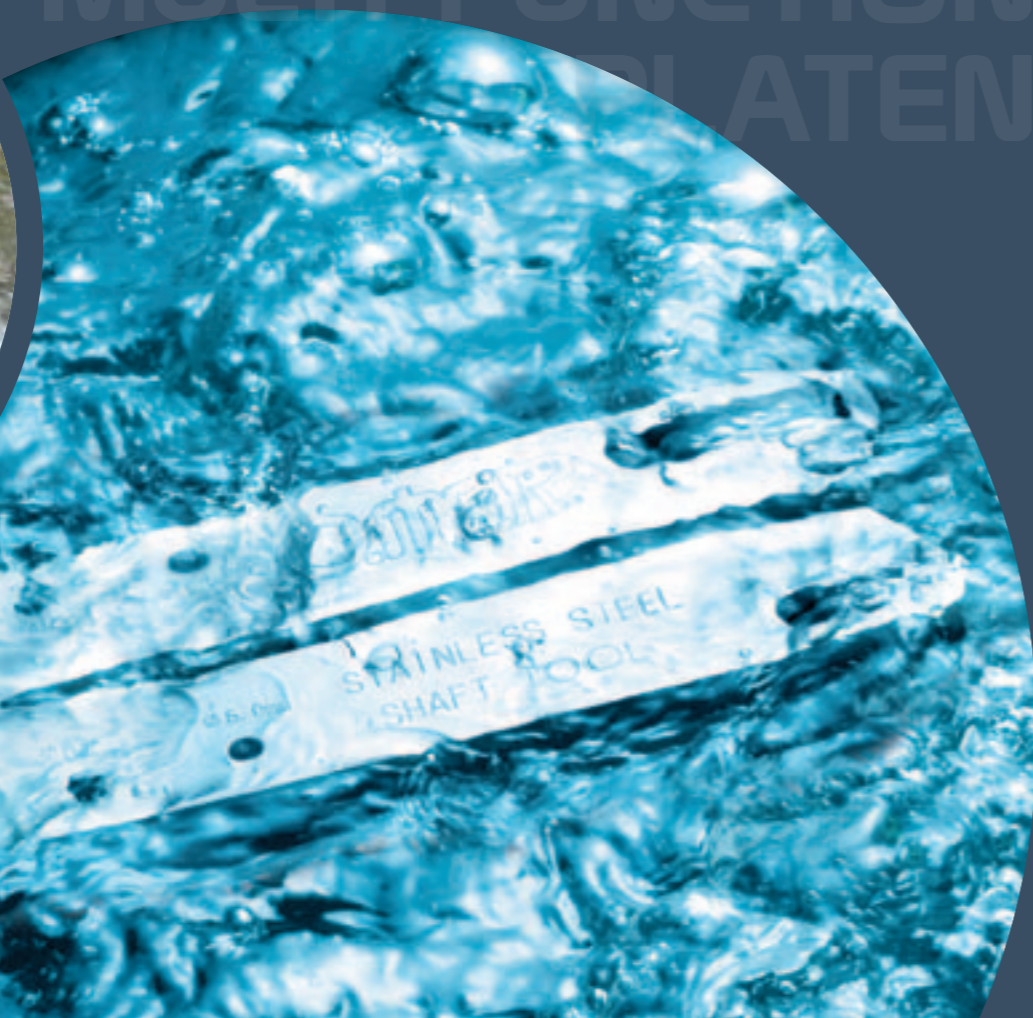
**IT** MANUTENZIONE  
Il Multi-function Tool è inox ma necessita di un lavaggio con acqua dolce dopo ogni contatto con acqua salata, altrimenti si può formare una patina di colore scuro che non è ruggine, ma che può comprometterne l'utilizzo.

**FR** ENTRETIEN  
Le Multi-function Tool est réalisé en acier inox. Il est recommandé de le rincer à l'eau douce, de le sécher et de le vaporiser légèrement avec du silicone.

**ES** MANUTENCIÓN  
El Multi-function Tool es inox pero necesita un lavado con agua dulce después de cada contacto con agua salada, de lo contrario se puede formar una patina de color oscuro que no es óxido, pero puede comprometer el uso.



# MULTI-FUNCTION PLATEN



**EN** MULTI FUNCTION PLATE was developed to solve and facilitate some common situations during spearfishing. It's composed of a 300gr stainless steel bar that can be used as a mobile weight and quick release, or as a shaft extracting device and straightening tool.

**IT** MULTI FUNCTION PLATEN è stato studiato per risolvere molti imprevisti e facilitare l'azione di pesca. Si tratta di una piastra inox da 300grammi che può diventare un piombo pedagno a sgancio rapido da cintura, oppure un disincaglia aste ed infine un raddrizza aste. Questo articolo viene venduto anche abbinato al Multi-function tool (vedi pag. precedente) con il cod. 9301.

**FR** LA PLAQUE MULTI FUNCTION a été étudiée pour résoudre beaucoup d'imprévus et faciliter la pêche. Il s'agit d'une plaque inox de 300 grammes qui peut devenir un plomb à largage rapide pour ceinture et un outil pour déraguer ou redresser les flèches. Cet article est aussi vendu associé à l'outil Multi-fonction (voir page précédente) avec le code 9301.

**ES** MULTI FUNCTION PLATEN ha sido estudiado para solucionar muchos imprevistos y facilitar la acción de pesca. Se trata de una placa inox de 300 gramos que se puede utilizar de plomo para boya con desenganche rápido de cintura, o también un desenrocador de varillas y también como enderezador de varilla. Este artículo se vende también junto. Al Multi-function tool ( véase pag. anterior) con el cod. 9301.

# MULTI-FUNCTION PLATEN



www.omersub.com

- EN** MULTI-FUNCTION PLATEN
- Shaft straightener
  - Shaft diamete gauge
  - Stuck shaft remover
  - Screw and unscrew tips and multi-prongs
  - Pneumatic loader
  - Use as drop-off weight to mark dive sites
  - Float ballast
  - Remove fish from multi-prong heads
  - Removable weight from weight belt
  - Can be hooked to float line to drag around and carry on the weight belt through the slit

- IT** PIASTRA SHAFT TOOL
- Avvolgisagola
  - Raddrizzare aste
  - Misurare diametro aste
  - Disincagliare aste
  - Avvitare e svitare fiocine e arpioni
  - Raddrizzare le punte delle fiocine
  - Carichino per fiocine
  - Pedagnare la boa
  - Bilanciare la boa
  - Sfiocinare con facilità il pesce
  - Peso pedagno a sgancio rapido da cintura

- FR** PIECE
- Redresser les flèches
  - Mesurer le diamètre des flèches
  - Déraguer les flèches
  - Visser et dévisser les pointes de flèches
  - Redresser les pointes des fouines
  - Extracteur de poisson
  - Chargeur de fouines
  - Déraguer les flèches
  - Faire le marquage de la bouée
  - Equilibrer la bouée

- ES** Pastilla
- Para medir el diametro de las varillas
  - Para enderezar las varillas
  - Para desenroscar las varillas
  - Para enroscar y desenroscar las varillas
  - Para enderezar las fitoras
  - Para cargar las fitoras
  - Para disfitotar el pescado
  - Para lastrar y estabilizar las boyas

**To straighten shafts**  
Per raddrizzare le aste  
Pour redresser les flèches  
Para enderezar las varillas

**To measure shafts diameter**  
Per misurare il diametro delle aste  
Pour mesurer le diamètre des flèches  
Para medir el diámetro del las varillas

**To anchor and balance floats**  
Per pedagnare e bilanciare le boe  
Pour faire le marquage et équilibrer les bouées  
Para lastrar y estabilizar las boyas

**To straighten shafts**  
Per raddrizzare le aste  
Pour redresser les flèches  
Para enderezar las varillas

**To extract fish from multiprongs**  
Per sfiocinare i pesci  
Pour extraire les poissons  
Para disfitotar el pescado

**To load multiprongs**  
Per caricare le fiocine  
Pour charger les fouines  
Para cargar las fitoras

**To remove stuck shafts**  
Per disincagliare le aste  
Pour déraguer les flèches  
Para desenroscar las varillas

**To screw and unscrew shafts**  
Per avvitare e svitare le aste  
Pour visser et dévisser les flèches  
Para enroscar y desenroscar las varillas

**To straighten multiprongs**  
Per raddrizzare le fiocine  
Pour redresser les fouines  
Para enderezar las fitoras

**To remove stuck shafts**  
Per disincagliare le aste  
Pour déraguer les flèches  
Para desenroscar las varillas

**9301P**

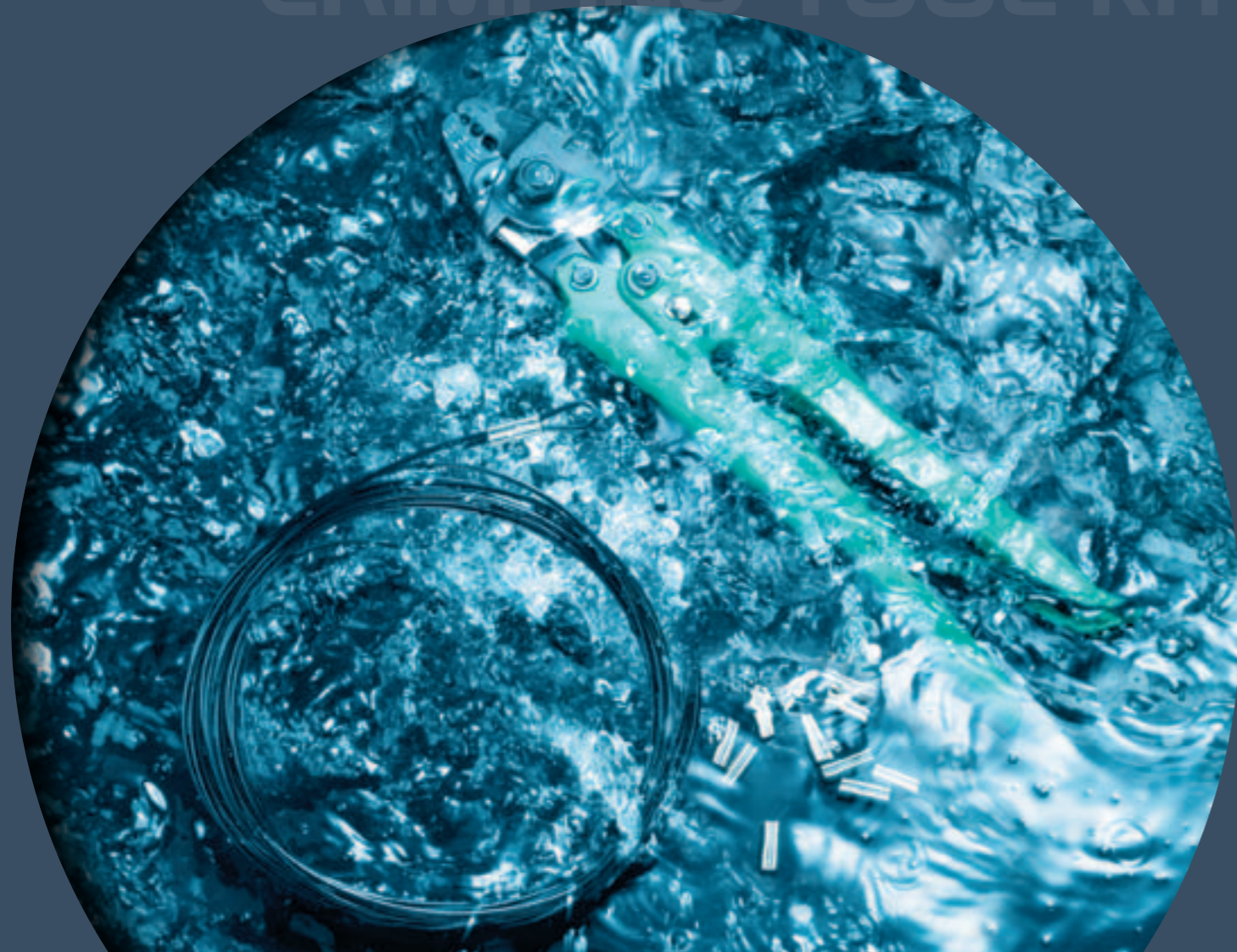
**9301**

**EN** MAINTENANCE  
Made up of stainless it needs to be rinsed in fresh water and dried thoroughly after each use.

**IT** MANUTENZIONE  
Il Multi-function Tool è inox ma necessita di un lavaggio con acqua dolce dopo ogni contatto con acqua salata, altrimenti si può formare una patina di colore scuro che non è ruggine, ma che può comprometterne l'utilizzo.

**FR** ENTRETIEN  
Le Multi-function Tool est réalisé en acier inox. Il est recommandé de le rincer à l'eau douce, de le sécher et de le vaporiser légèrement avec du silicône.

**ES** MANUTENCIÓN  
El Multi-function Tool es inox pero necesita un lavado con agua dulce después de cada contacto con agua salada, de lo contrario se puede formar una patina de color oscuro que no es óxido, pero puede comprometer el uso.



932B

*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** All divers have the need to properly rig each shaft with a strong and appropriate monofilament line of the correct thickness and breaking strength. The monofilament reduces friction, compared to similar thickness braids, and it decreases the possibility of entanglement, in the front of the gun, during the shot. Monofilament is not easily made into knots over a certain thickness so, the most efficient and strong way to join loops, is by using sleeves of the appropriate dimension. Copper sleeves and some alloy sleeve are double shotgun barrel shaped while some are single hole. But, regardless of the type, this crimping tool ensures that, when used with the correct setting/sleeve, the crimped monofilament is small and strong. A crimped monofilament loop also reduces friction in the water compared to a larger knot and the possibility of entanglement in the front of the gun.

**FR** Une priorité de tous les pêcheurs en apnée est la nécessité d'équiper sa flèche avec un monofil résistant, sans frottement pendant le tir, et donc améliorer la précision du tir. Pour cette raison, les fusils des pêcheurs en apnée, ont un monofil sur la flèche de 1,40 à 1,80mm de diamètre selon les préférences. La difficulté du monofilament est la façon de le lier, il n'est pas possible de le faire de manière traditionnelle mais on utilise des serre-cables nommés sleeves. Plusieurs diamètres sont disponibles pour s'adapter aux différents monofilaments. La Pince de Serrage est la première à avoir été réalisée pour permettre un serrage parfait, rapide et sûr. Le sleeve devient un cylindre parfait qui va suivre le fil sans risque de venir taper sur la tête. Avec les trois positions sur la Pince il sera possible de faire toutes les ligatures sur tous les types de monofil. Grâce à la partie coupe-sleeve il sera possible de couper le monofil et la ligature mais aussi de couper des sleeves en acier ou similaires.

**IT** Un dato acquisito da tutti i pescatori in apnea è la necessità di armare la propria asta con un monofilo robusto che ha il vantaggio di non creare attrito durante il tiro, migliorandone anche la precisione. Ecco quindi che ogni fucile viene armato con un monofilo che varia dal 140 al 180 di diametro. Il monofilo non consente nodi tradizionali, quindi si ricorre sempre ad una impiombatura tramite manicotti chiamati sleeves. La Pinza Serracavi Omer è la prima ad essere specificatamente realizzata per impiombare in modo rapido e sicuro i fucili da pesca. Il manicotto diventerà un perfetto cilindro che seguirà il filo e non ingombrerà senza rischiare di andare a sbattere in testata. Grazie alle tre sezioni disponibili sulla pinza, si può fare qualunque impiombatura su qualsiasi monofilo. E, con la specifica sezione trancia cavi, è possibile anche tagliare il filo.

**ES** Un dato adquirido por todos los pescadores en apnea es la necesidad de montar la propia varilla con monofilamento robusto que tiene la ventaja de no crear roces durante el tiro, mejorando también la precisión. Es por ello que todos los fusiles vienen montados con un monofilamento que varía de 140 a 180 de diámetro. El monofilamento no permite nudos tradicionales, por eso se recurre siempre a un remachado a través de los remaches llamados sleeves. La Remachadora es la primera en ser realizada para consentir una remachado correcto, rápido y seguro. El remache resulta un perfecto cilindro que sigue el hilo y no molesta sin riesgo de golpear en el cabezal. Con las tres secciones disponibles en la remachadora se podrá hacer cualquier remache en cualquier monofilamento. Gracias a la específica sección Corta cabos será posible con la misma cortar cabos de acero.

**EN** CRIMPING TOOL. Crimping tool designed specifically for spearfishing applications. It features three different diameters sections and a cutting edge. It is supplied with black monofilament and 12 sleeves.

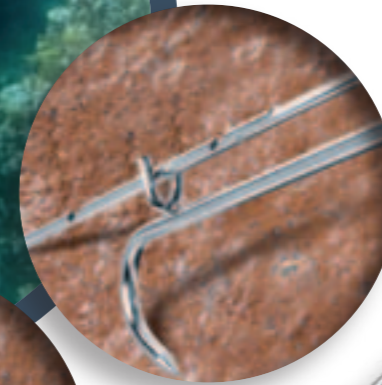
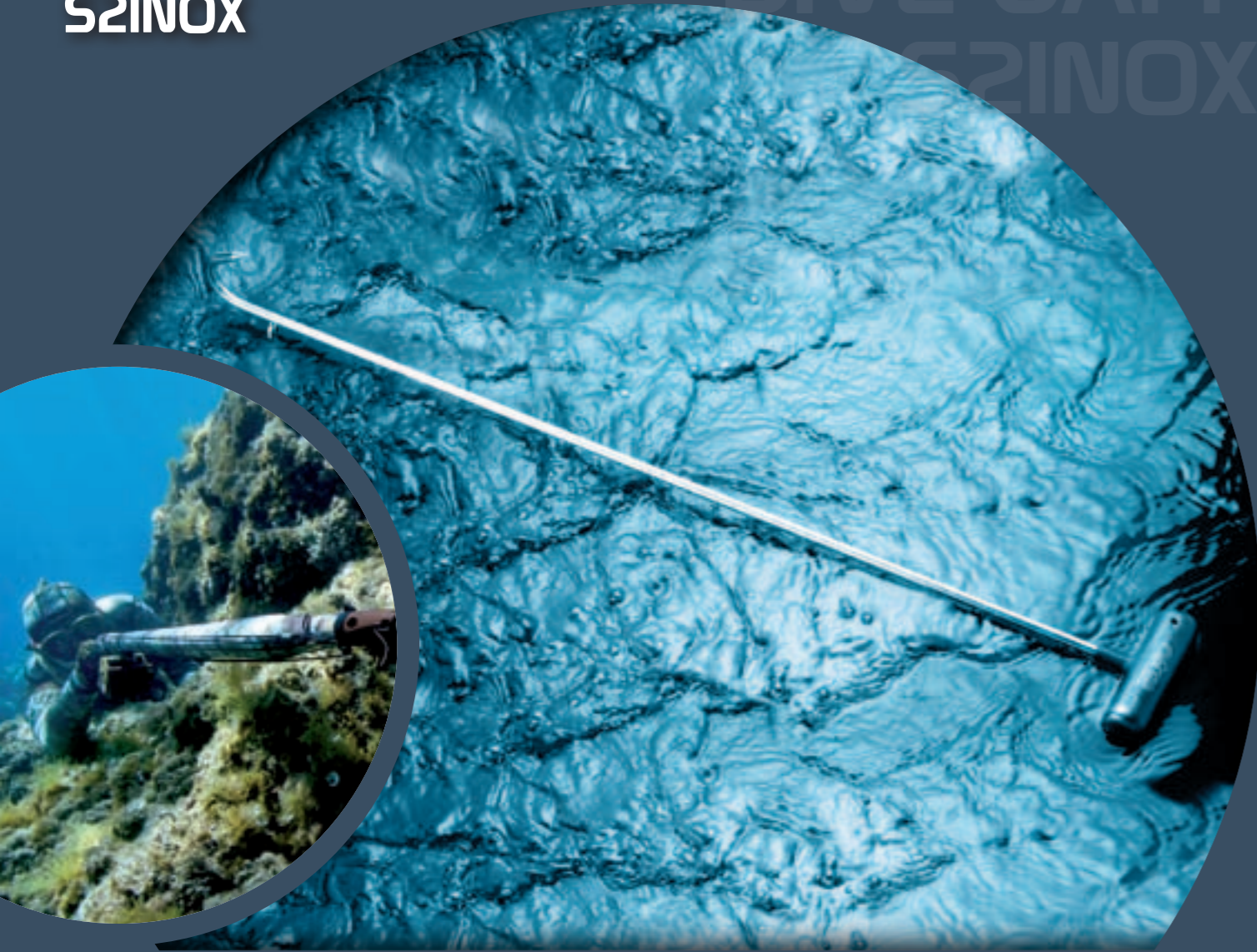
**IT** PINZA SERRACAVI. Pinza realizzata per chiudere correttamente tutti i tipi di anellini sleeves ideali per l'impiombatura del monofilo di nylon. Tre sezioni disponibili. Trancia cavi. Fornito di serie con monofilo nero e 12 sleeves.

**FR** PINCE DE SERTISSAGE. Pince pour serrer les sleeves qui permettent la liaison du fil en nylon monofilament. 3 sections disponibles. Coupe sleeves. Livré avec fil noir et 12 sleeves de séries.

**ES** REMACHADORA. Pinza realizada para cerrar correctamente todos los tipos de remaches sleeves ideal para el emplomado del monofilamento de nylon. 3 secciones disponibles. Corta Cabos. Monofilamento negro y 12 remaches de serie.

# DIVE GAFF S2INOX

# DIVE GAFF S2INOX



*Marco Bardi*

### Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi

**EN** GAFF HOOK The thought of a gaff makes it sound ideal for removing fish from diver's spear from a boat as in a standard gaff. However, a gaff used spearfishing can many times uncomplacate a stubborn bottom fish from coming out of the bottom where its stuck. It also has the added feature of a shaft extractor so as to make shafts that are stuck easier to remove.

**FR** Cette gaffe en acier inox a une fixation spécifique pour faciliter l'extraction des fileches en évitant de les laisser en mer. Réalisé en acier inox avec une poignée en plastique pour faciliter la prise.

**IT** In caso di cattura di una cernia che si incastra nella sua tana, senza l'ausilio di un raffio per spingere e per tirare il pesce, l'estrazione diventa lunga e difficile. Il raffio non serve solo durante la cattura di una cernia, ma anche in caso la preda sia un polpo, un grongo o una morena. In più, il raffio Omer ha uno specifico aggancio per disincagliare le aste incastrate nelle tane. Questo raffio è realizzato in acciaio inox con maniglia in plastica per facilitare la presa. Non ha bisogno di manutenzione.

**ES** En caso de captura de un mero que se encalla en su agujero, sin el auxilio de un gancho para empujar y tirar del pez, la extracción resulta larga y difícil. El gancho no sirve solo durante la captura de un mero, puede ser también incluso un pulpo, un congrio, una morena. Además el gancho multiuso tiene un específico enganche para la extracción de varillas enrocadas en el agujero. Este gancho está realizado en acero inox con mango en plástico para facilitar la toma. No necesita mantención.

**EN** DIVE GAFF. Multiuse Dive Gaff designed to extract fish from the bottom of the sea. It can also be used to and also to recover a stuck shaft.

**IT** RAFFIO MULTIUSO. Raffio realizzato per facilitare l'estrazione di prede dalle tane più difficili. Molto valido anche per facilitare l'estrazione di aste incagliate all'interno di tane difficili.

**FR** GAFFE EN ACIER INOX. Raffio s'est rendu compte pour faciliter l'extraction de proies des repaires plus difficile. Très valide aussi faciliter l'extraction d'échoué enchères à l'intérieur de repaires difficiles.

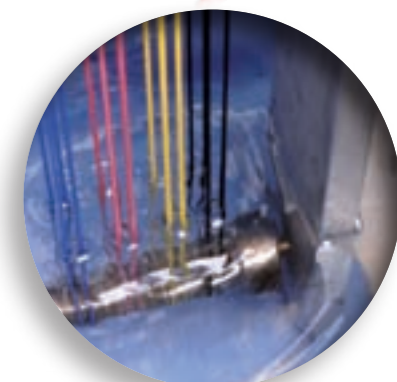
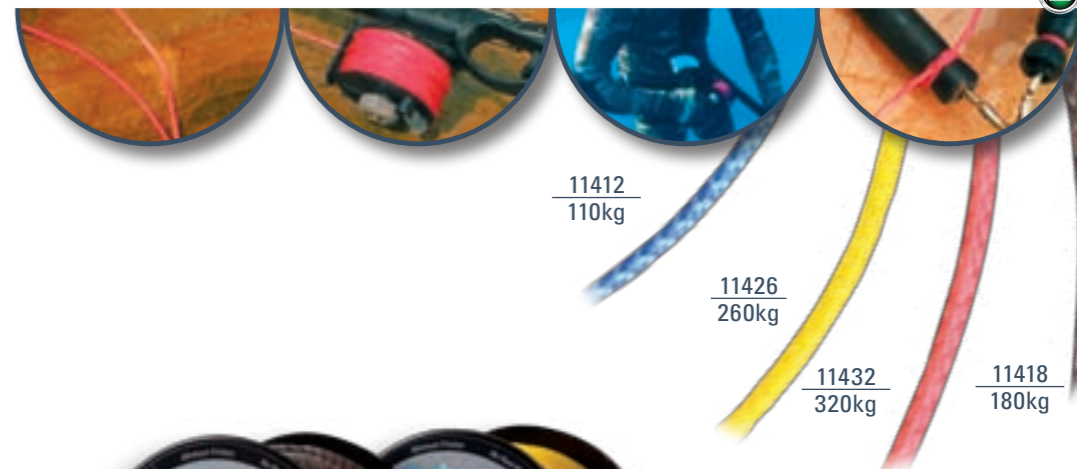
**ES** GANCHO MULTIUSO. Gancho realizado para facilitar la extracción de presas del agujero más difícil. Muy válido para facilitar la extracción de varillas encalladas en el interior de agujeros difíciles.



BLUE	110kg	11412
GRAY	180kg	11418
YELLOW	260kg	11426
RED	320kg	11432



EN Maximum load and hysteresis test.  
IT Test per la misura di carico e d'isteresi.  
FR Test pour la résistance et l'hystérésis.  
ES Test para la medida de carga y stress.



FR Stress test in water (exclusive to Omersub)  
FR Test a usura in condizioni bagnate (test esclusivo Omersub)  
FR Test d'usure en eau (exclusive de Omersub)  
ES Test de desgaste en mojado (test exclusivo de Omersub)

**EN** DYNEEMA LINES. Omersub Dyneema braids are treated with an exclusive thermal treatment called HTP, which allows a reduction in diameter, maintaining the same mechanical properties. The lines are also treated with lubricating chemicals and feature a square sectional shape for a considerably greater abrasion resistance, which is ideal for spearfishing.

**IT** SAGOLE DYNEEMA. Treccia di microfilamenti in Dyneema®, trattati con l'esclusivo processo termico HTP, che ne riduce la sezione. Le speciali sostanze lubrificanti, ne consentono un facile utilizzo. La sezione ottimizzata permette una notevole resistenza all'abrasione ideale quindi per la pesca in apnea.

**FR** FILS DYNEEMA. Tresse en microfilaments Dyneema®, traité avec l'évaluation thermique exclusive HTP, qui en réduit la section. Les substances lubrifiantes spéciales, permettent un usage facile. La section optimisée a, par conséquent, une résistance notable à l'abrasion, idéale pour la pêche en apnée.

**ES** CUERDA DYNEEMA. Trenzado de microfilamento en Dyneema®, tratada con el exclusivo proceso térmico HTP, que reduce la sección. La especial sustancia lubricante, permite un fácil uso. La sección óptima tiene una notable resistencia a la abrasión ideal para la pesca en apnea.

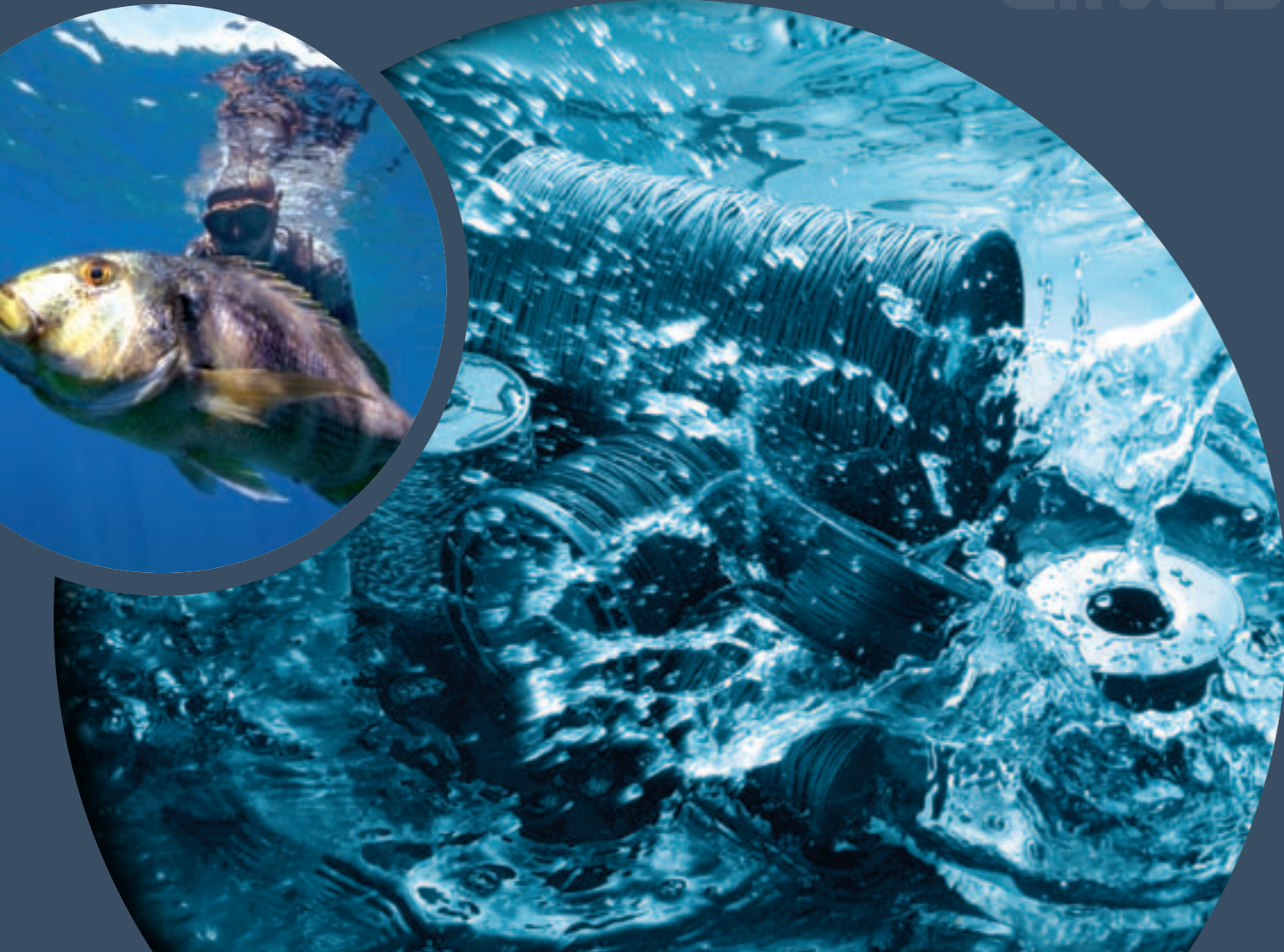
*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The most important feature for a spearfishing line is resistance to wear and tear. Dyneema fibers offer the best protection of any other line. In reels, for example, thanks to the absence of any memory, Dyneema braids are spool very easily and, even after long periods of time, they maintain their properties. In addition, their square section, allows to pack much more line.

**IT** Le sagole per la pesca in apnea devono avere come primaria caratteristica quella della resistenza all'abrasione e all'usura. Gli speciali filamenti che costituiscono il Dyneema, permettono resistenza e durezza molto superiori a qualunque altra sagola. Nei mulinelli, ad esempio, grazie all'assenza di memoria, la sagola si avvolge nella bobina con semplicità e anche dopo molto tempo rimane morbida evitando l'effetto parrucca. La sezione quadrata ne consente un migliore alloggiamento nella bobina.

**FR** Les fils pour la pêche dans l'apnée ont une première nécessité, la grande résistance à l'abrasion et l'usure. Les filaments spéciaux qui constituent le Dyneema, permettent une résistance et une durabilité très supérieure à tous les autres fils. Dans les moulinets, par exemple, le fil s'enroule dans la bobine avec simplicité grâce à l'absence de mémoire et après longtemps aussi il reste souple en évitant l'effet perruque. La section carrée permet un meilleur enroulement dans la bobine.

**ES** La cuerda para la pesca en apnea tiene una primera necesidad, la gran resistencia a la abrasión y al uso. El especial filamento que constituye el Dyneema, permite resistencia y duración muy superior a cualquier otra cuerda. En el carrete por ejemplo, gracias a la ausencia de memoria, la cuerda se enrolla en la bobina con facilidad y después de mucho tiempo permanece blanda evitando el efecto embrollo. La sección cuadrada permite un mejor alojamiento de la bobina.



**EN** Lines selected for freediving and spearfishing. A wide selection ranging from high strength monofilament to braided lines. LIGHT LINE WINDER is light and floats to easily wind your float line from the float.

**IT** Sagole selezionate per la pesca in apnea. Dal monofilo di nylon ad alta resistenza, alle sagole intrecciate con filamenti di nylon in un'ampia scelta di materiali. AVVOLGISAGOLA LIGHT leggero e galleggiante per facilitare l'utilizzo della sagola per boa.

**FR** Drisses sélectionnées pour la pêche en apnée. Du monofil nylon à haute résistance, aux fils tissés avec des filaments de nylon dans un grand choix de matériaux. AVVOLGISAGOLA LIGHT léger et flottant pour faciliter l'utilisation du fils pour les bouées.

**ES** Cuerda seleccionada para la pesca en apnea. Del monofilamento de nylon de alta resistencia a la cuerda trenzada con filamento de nylon con una amplia selección de materiales. PLEGADOR LIGHT ligero y flotante para facilitar el uso de la cuerda para la boya.

	Nylon Black	Ø 1.5mm	25mt	1140CF
	Nylon Black	Ø 1.5mm	50mt	1141CF
	Nylon Black	Ø 1.5mm	100mt	1141LCF
	Nylon Black	Ø 1.5mm	1.0kg	1142

	Kevlar	Ø 1.7mm	100mt	1140KL
	Nylon Black	Ø 2.0mm	1.8kg	1143
	Nylon Black&White	Ø 2.0mm	100mt	1143LCF
	Light Line Winder		32cm	5567



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** Monofilament shooting line is ideal for rigging the shafts to the gun or reel. Monofilament does not tangle with the bands, doesn't affect accuracy, is resistant to abrasion and doesn't ruin the fish flesh. LIGHT LINE WINDER makes it easier to set out a pre-determined amount of tow line thanks to both sides with an eyelet to tie off the line. Floats, long and light, causing less drag while being towed.

**IT** Le sagole in monofilo di nylon ad alta resistenza adatte per armare le aste dei fucili arbaete. Il monofilo non si intriga mai con le gomme, non influenza la precisione di tiro, non rovina la carne del pesce colpito, è molto resistente alle abrasioni. AVVOLGISAGOLA LIGHT facilita la regolazione della sagola grazie ai due lati con occhio fissa sagola. Galleggiante, lungo e leggero, causa meno attrito durante gli spostamenti.

**FR** Les monofils en nylon haute résistance s'utilisent pour relier les flèches aux arbaletes. Le monofil ne s'emmêle pas avec les sandows, il n'influence pas la précision du tir, il n'abime pas le poisson pêché, il est très résistant à l'abrasion. AVVOLGISAGOLA LIGHT facilite le réglage du fil grâce aux deux œillets situés aux extrémités. Flottant, long et léger, il cause moins de frottement pendant les déplacements.

**ES** La cuerda en monofilamento de nylon de alta resistencia adaptada para montar la varilla de los fusiles. El monofilamento no se engancha con la goma, no influencia la precisión de tiro, no estropea la carne del pescado clavado y es muy resistente al roce. PLEGADOR LIGHT facilita la regulación de la cuerda gracias a dos lados con ojos para fijar la cuerda. Flotante, largo y ligero, causa menos freno durante el desplazamiento.

# MONOFILAMENT AND SLEEVES



**EN** MONOFILAMENT AND SLEEVES. Complete line of monofilament & crimping sleeves. The black monofilament features a 1,6mm diameter and the sleeves are the double barrel type.

**IT** MATASSE E SLEEVES. Linea completa di monofilo e manicotti sleeves. Il monofilo di colore nero senza riflessi ha un diametro di 1,6mm. I manicotti sleeves sono a "cannocchiale".

**FR** ECHEVEAUX ET SLEEVES. Ligne complète de monofil et sleeves sélectionnés pour réaliser la liaison avec les flèches des fusils. Le monofil de couleur noire sans reflets a un diamètre de 1.6 mm et les sleeves ont la forme à télescope.

**ES** MADEJAS Y REMACHES. Línea completa de monofilamento y remaches seleccionados para realizar la unión de la varilla con el fusil. El monofilamento de color negro sin reflejos tiene un diámetro de 160mm. Los remaches son a canutillo.



-  Monoline Black Ø 1.6mm 50mt **1124**
-  Kit Monoline Ø 1.6mm 5mt + 2 sleeves 160/180 **1122**
-  Kit Monoline Ø 1.6mm 25mt + 20 sleeves 180 **1139CF**
-  Kit 10 Sleeves lines 140 **1120**
-  Kit 10 Sleeves lines 160/180 **1121**
-  Box 50+50 Sleeves **R6471**
-  Stainless Steel Cable **1123**

*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** High test monofilament shooting lines are ideal for several reasons. They don't saw through fish flesh and therefore have a better chance of holding on to the fish. Monofilament line are more hydrodynamic and they don't alter the accuracy of the shot thanks to their low drag properties. We suggest the Crimping Pliers Omer part # 932B to correctly crimp monofilament line to the shaft.

**IT** Le sagole in monofilo di nylon ad alta resistenza, sono le più adatte per armare le aste dei fucili. Non rovinano la carne del pesce colpito e, per questo hanno una maggiore tenuta sulla preda. Il monofilo è più idrodinamico, liscio e con una sezione sempre costante, quindi non influenza la precisione del tiro. E' consigliata la specifica Pinza Serracavi Omer codice 932B per chiudere in modo sicuro e idrodinamico i manicotti sleeves.

**FR** Les monofils en nylon haute résistance s'utilisent pour relier les flèches aux arbalètes. Ils n'abiment pas le poisson pêché tout en ayant une meilleure tenue sur la proie. La ligne en monofil est plus hydrodynamique, lisse et avec une section constante, donc elle n'influence pas la précision du tir. Pour lier le monofil en toute sûreté, nous conseillons les manchons sleeves avec la pince de sertissage spécifique Omer code 932B.

**ES** La cuerda en monofilamento de nylon de alta resistencia, son las más adecuadas para armar la varilla de los fusiles. No estropean la carne del pescado y por esto tienen una mayor sujeción sobre la presa. El monofilamento es más hidrodinámico, liso y con una sección siempre constante, por lo cual no influencia la precisión del tiro. Está aconsejada la específica Pinza Remachadora Omer Código 932B para cerrar de forma segura e hidrodinámica los remaches.

# WEIGHT BELT D-RING PLASTIC CLIPS STAINLESS STEEL CLIPS



**EN** CLIPS. Complete line of stainless steel and Nylon clips suited specifically for spearfishing applications.

**IT** Linea di moschettoni in Inox ed in Nylon ad alta resistenza studiati per gli utilizzi del pescatore in apnea. Il D-ring va applicato in cintura per l'aggancio rapido della sagola collegata alla boa.

**FR** Ligne de mousquetons en Inox et de Nylon de haute résistance conçus pour l'utilisation du pêcheur en apnée. L'anneau de ceinture D-Ring s'adapte à la ceinture pour une fixation rapide de la ligne reliée à la bouée.

**ES** Línea de mosquetones en Inox y Nylon de alta resistencia diseñados para el uso del pescador en apnea. El D-ring va aplicado en cinturón para el enganche rápido de la cuerda conectada a la boya.

# WEIGHT BELT D-RING • PLASTIC CLIPS • STAINLESS STEEL CLIPS



www.omersub.com



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The clip is a simple but indispensable accessory. Its most common use is on a float, for carrying accessories and spare spearguns. The stainless steel clip with safety has been designed to guarantee against accidental loss. The nylon clips, specifically designed for Spearfishing are an ideal solution as they are light, not noisy, not reflecting and don't have corrosion issues. The D-ring is designed to be applied on the weight belt to attach lines or other accessories and can be used simultaneously as a weight stop.

**IT** Il moschettono è un accessorio molto semplice ma altrettanto indispensabile. Il più utilizzato è quello da agganciare alla boa per appenderci il fucile o altri attrezzi. Il Moschettono con sicura è stato ideato proprio per non correre il rischio di perdere accidentalmente gli oggetti appesi alla boa. I nuovi moschettoni in plastica studiati appositamente per la pesca in apnea sono più leggeri, più elastici, più affidabili nel tempo, molto robusti e facili da usare. Il D-RING per cintura è un accessorio che permette di avere un rapido e comodo aggancio in cintura e che può essere usato anche come ferma piombo.

**FR** Le mousqueton est un accessoire très simple, mais aussi indispensable. Son utilisation principale consiste à attacher la bouée pour accrocher les fusils et d'autres équipements. Le mousqueton est conçu avec une sécurité afin de ne pas courir le risque de perte accidentelle des objets suspendus à la bouée. Les crochets en plastique spécialement conçus pour chasse sous-marine sont plus légers, plus souples, plus fiables dans le temps, très robustes et faciles à utiliser. L'anneau de ceinture D-ring est un accessoire qui permet un accrochage rapide et pratique à la ceinture et peut être utilisé comme un bloqueur de plomb.

**ES** El mosquetón es un accesorio muy simple, pero es esencial también. El más utilizado es el que se engancha a la boya para colgar las herramientas, el fusil y otros accesorios. El mosquetón con seguro está diseñado con el fin de no correr el riesgo de perder accidentalmente los objetos colgados en la boya. Los mosquetones de plástico especialmente diseñados para la pesca submarina son más ligeros, más flexibles, más duraderos en el tiempo, muy robustos y fáciles de usar. El "D-RING" para cinturón es un accesorio que permite tener un cómodo y rápido enganche y se puede utilizar como un sujetador de plomo.

2012

43

42

www.omersub.com

# QUICK RELEASE CLIP WEIGHT



**NEW  
2011**

**EN** 750 g (1.65 lb) quick release weight useful for marking a specific bottom spot.  
1 kg (2.2 Lb) quick release weight ideal to change the total buoyancy while spearfishing.

**IT** Piombo/pedagno a sgancio rapido da 750 grammi da utilizzare per posizionare la sagola della boa su un punto del fondale.  
Piombo a sgancio rapido universale per cintura di zavorra, per variare velocemente l'assetto.

**FR** Plomb à largage rapide de 750 grammes, pouvant être utilisé pour marquer une roche avec une bouée.  
Plomb à largage rapide pour modifier rapidement son lestage sur la ceinture.

**ES** Plomo/Pendolo a desenganche rápido de 750 gramos con uso para colocar la cuerda de boya sobre un punto del fondo marino.  
Plomo de desenganche rápido universal para cinturón de lastre, para variar rápidamente la posición.

*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

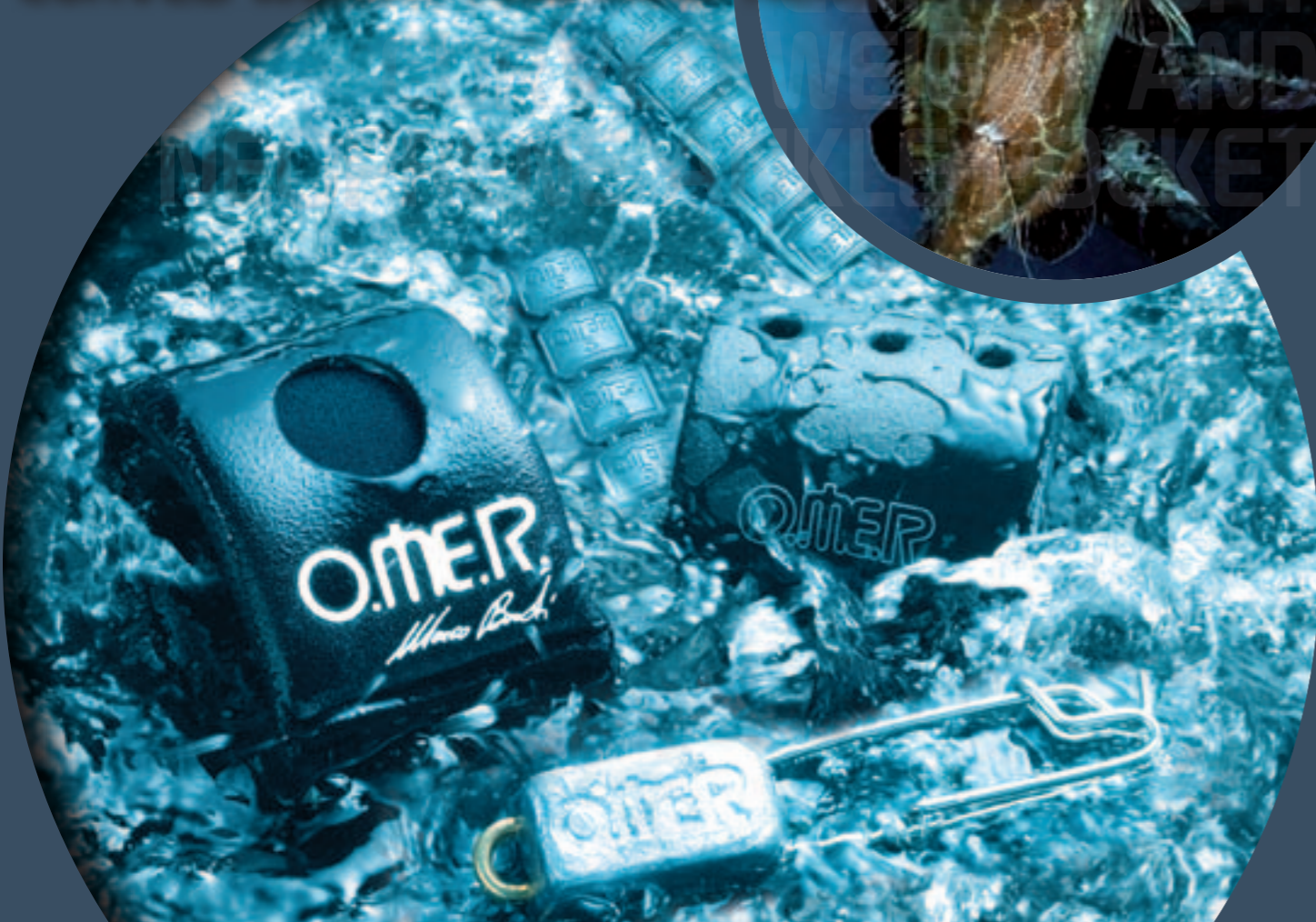
**EN** I think it's always important to have a quick release weight (750 g) connected to the buoy, with a line, to mark a special spot I find on the bottom.  
The 1 kg quick release weight is perfect to quickly change the total weight in the belt without having to open it.

**IT** Reputo indispensabile disporre di un piombo a sgancio rapido ad uso pedagno, perché capita spesso di avere la necessità di marcare un punto preciso del fondale e ritrovarlo senza perdere tempo alla successiva immersione.  
Il piombo a sgancio rapido per cintura invece permette di variare velocemente l'assetto. Si può inserire e togliere mantenendo la cintura di zavorra indossata.

**FR** Je considère qu'il est essentiel de disposer d'un plomb à largage rapide facile à utiliser, car vous avez souvent besoin de marquer un point précis du fond marin pour le retrouver sans perdre de temps lors de la prochaine apnée.  
Le plomb à largage rapide pour ceinture permet de modifier rapidement son lestage sans avoir besoin d'enlever sa ceinture.

**ES** Encuentro que es indispensable disponer de un plomo desenganche rápido para usar como pendulo, porque ocurre a menudo tener la necesidad de marcar un punto preciso del fondo marino y poder reconocerlo sin perder tiempo a la posterior inmersión.  
El plomo de desenganche rápido para cinturón en cambio permite variar rápidamente la posición. Se puede insertar y quitar manteniendo el cinturón de lastre.

# STICK ON GUN WEIGHTS CLIP WEIGHT CURVED WEIGHT AND NEOPRENE ANKLE POCKET



STICK ON GUN WEIGHTS • CLIP WEIGHT • CURVED WEIGHT AND NEOPRENE ANKLE POCKET

**OMER**  
ACCESSORIES  
by Marco Bardi

www.omersub.com



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The stick on weights have to be applied on spearguns to balance them. The 500 gr (1lb) clip weight can be attached to the belt. The 500 gr (1 lb) weight plates are for weight vest (straight) or for ankle weight (curved).

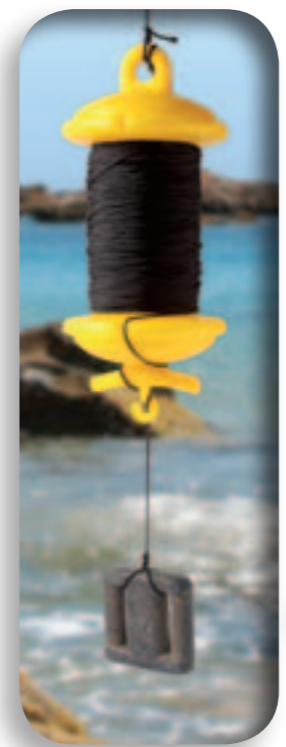
**IT** I piombi adesivi sagomati da 5 grammi vanno applicati sui fucili per modificarne l'assetto. Il pedagno da 500 gr può essere agganciato in cintura. Le piastre da 500 gr sono per schienali (dritte) o per caviglie (curve).

**FR** Les plombs adhésifs de 5 grammes sont appliqués sur les fusils pour modifier leur équilibre. Le Plomb de marquage de 500 gr peut être accroché à la ceinture. Les plaques de 500 grammes sont conçues pour le gilet (droites) ou les chevilles (courbes).

**ES** Los plomos adhesivos de 5 gramos se aplican sobre el fusil para modificar su flotabilidad. El Péndulo 500 gr puede ser enganchado en el cinturón. Las placas 500 gramos son (planas) para las espaldas y (curvas) para tobillera.

**EN** Stick on weights. Packaged by twenty five grams in 5 pieces of 5 grams each. These make the balancing of the speargun easier since as well balanced gun is easier to aim and more accurate.  
Clip weight: is to be utilized as a classic pendulum style weight (1 lb) hooked to a float line in order to be dropped by the diver on the bottom. Can be useful for marking the specific bottom spot.  
Plates weight: The curved weight makes it easy to slide over the dive socks under the pants or can be used with the neoprene pouch.  
**IT** Piombi adesivi: Sono delle piccole piastre da 5 grammi unite tra di loro formando un pezzo da 25 grammi. Lo speciale adesivo è pensato per usi subacquei. La sua utilità è specifica per il bilanciamento di un fucile.  
Pedagno 500gr: classico piombo da 500 grammi da collegare alla sagola della boa per ancorarla su un punto specifico pedagnando così la zona. In una estremità c'è un moschettone inox che permette di essere agganciato in cintura e sganciato solo all'occorrenza.  
Piastra 500 gr: La piastra curva può essere inserita tra calzare e pantalone della muta, oppure all'interno della specifica custodia regolabile in neoprene.

**FR** Plombs autocollants : Ce sont de petites plaques de 5 grammes collées ensemble pour former un poids de 25 grammes. L'adhésif spécial est conçu pour l'usage subaquatique. Son utilité est spécifique pour l'équilibrage d'un fusil.  
Plomb de marquage de 500gr: plomb classique de 500 grammes pour lester le fil de la bouée afin de l'ancrer sur un point précis marquant ainsi la zone. À une extrémité, un mousqueton inox permet un accrochage rapide à la ceinture et un décrochage que lorsque cela est nécessaire.  
Plaques de 500 grammes: La plaque incurvée peut être insérée entre le chausson et le pantalon de la combinaison, ou dans plus spécifiquement dans une sangle réglable en Néoprène.  
**ES** Plomo adhesivo: son pequeñas placas de 5 gramos unidas entre si para formar una pieza de 25 gramos. El adhesivo especial está diseñado para uso bajo el agua. Su utilidad es específica para equilibrar el fusil.  
Péndulo 500 gr: plomo clásico de 500 gramos para ser conectado a la cuerda de la boya para anclar en un punto específico marcando así la zona. En un extremo hay un mosquetón inox que le permite estar enganchado en el cinturón y desengancharse únicamente cuando sea necesario.  
Placas de 500 gramos: La placa curva se puede insertar entre el escairpín y el pantalón del traje, o también en el interior del específico bolsillo ajustable en neopreno.



FLOAT MARKER  
Lenght 26,7 cm  
Ø 10,3 cm  
5217



TOW LINE FLOAT  
Lenght 13,5 cm  
Ø 5,6 cm  
1240



*Marco Bardi* Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi

**EN** The FLOAT MARKER is a float for signaling specific spots on the bottom. It makes the descent easier as a diver has a reference point he can descend vertically on, and ascend from. It unravels itself automatically and is easy to adjust. The TOW LINE FLOAT always keeps the divers buoy line vertical. It makes it much easier to keep the line out of the rocks or from tangling around bottom structure while moving around on the bottom. It also makes vertical descents on the exact spot easier by not allowing the tow line to drift off.

**FR** Le FLOAT MARKER est une bouée pour marquer un point particulier. Il facilite une descente parfaitement verticale, il permet aussi de revenir plusieurs fois sur le même point. Il se déroule automatiquement et il est facile à régler. LE FLOTTEUR POUR LIGNE la maintient toujours verticale. Il devient donc difficile que la ligne se bloque sur les rochers pendant les déplacements sous-marins. Il facilite la descente en vertical sur le point exact. Il s'installe rapidement.

**IT** Il FLOAT MARKER è una boa per segnalare un punto specifico. Facilita la discesa in perfetta verticale, oppure consente di tornarci successivamente. Si svolge automaticamente ed è facile da regolare. IL GALLEGGIANTE PER SAGOLA la mantiene sempre in verticale. Diventa quindi difficile che la sagola si incagli sulla roccia durante gli spostamenti subacquei. Facilita la discesa in verticale sul punto esatto. Si applica in modo rapido.

**ES** El FLOAT MARKER es una boya para señalar un punto específico. Facilita la bajada en perfecta vertical, además de permitir volver sucesivamente. Se desenrolla automáticamente y es fácil de regular. El FLOTADOR PARA CUERDA la mantiene siempre en vertical. Resultando difícil que la cuerda se encalle en la roca durante el desplazamiento subacuático. Facilita la bajada en vertical sobre el punto exacto. Se coloca de forma rápida.

**EN** A line of floats for different applications for spearfishing. The weight belt float is a surface marker, the tow line float ensures the tow line always stay vertically positioned over the diver on the bottom to avoid snags on rocks and other structure.

**IT** Una linea di galleggianti con usi differenti, consente di perfezionare più soluzioni. La Boa pedagno è un segnalatore di superficie, il galleggiante per sagola consente di avere sempre la sagola della boa in perfetta verticale evitando che si incagli frequentemente nelle rocce.

**FR** Une gamme de flotteurs avec des utilisations différentes qui apportent plus de solutions. La bouée de marquage est un marqueur de surface, le flotteur ,lui, permet d'avoir toujours la ligne de la bouée parfaitement verticale et évite ainsi qu'elle se bloque dans les rochers.

**ES** Una línea de flotadores con usos diferentes, permite perfeccionar soluciones. La Boya Marcadora es un señalador de superficie, el weight belt es una marcadora de cintura para señalar un punto preciso en el fondo. El flotador para cuerda permite tener siempre la cuerda de la boya en vertical.



1313



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** This arm carrier has been conceived to attach objects in a comfortable way. It's an adjustable bent slate that mounts specific accessories. It either mounts a Ministill knife, either as a backup knife or by itself, a Match 30 reel, and a Mini Micra flashlight. The reel can be used as a backup reel safety precaution or by itself, when inshore diving with a clip ready to clip off to the gun. The Minimicra flashlight can also be attached with its quick release system, allowing the spearfisherman to have easy and quick access to a source of light.

**IT** Il supporto universale da braccio è una slitta piegata con fascia regolabile da applicare sul braccio che permette il trasporto sicuro dell'oggetto applicato. Il primo prodotto pensato per essere applicato su questo supporto è stato il coltello MiniLaser. Il secondo oggetto che ho ritenuto valido da applicare è stato il mulinello MATCH 30 che utilizzo in due occasioni: quando pesco con un fucile senza mulinello nel basso fondale, guadagnando così brandeggiabilità del fucile, oppure quando pesco in profondità e voglio la sicurezza di un mulinello aggiuntivo, nel caso di una cattura importante. Un'altra valida soluzione è quella di abbinare al supporto la lampada MINIMICRA a sgancio rapido per avere comunque una torcia subito disponibile senza il fastidio di tenerla sempre al polso o di doverla cercare tra i piombi della cintura.

**FR** Il s'agit d'un support plié et réglable à appliquer sur le bras pour garantir aux objets transportés une pleine fiabilité. Le premier qui a bénéficié est le couteau Ministill qui est monté sur ce support. Le deuxième objet que j'ai considéré valide à appliquer c'est un moulinet MATCH 30 supplémentaire et je l'utilise en deux occasions. Quand je pêche avec un fusil sans moulinet dans le fond bas, en gagnant en liberté, ou quand je pêche en profondeur et je veux la garantie d'un moulinet supplémentaire dans le cas d'une importante prise. Une autre solution est de combiner la lampe MINIMICRA pour avoir une lampe de poche disponible, sans soucis de l'avoir toujours au poignet. Trois solutions parmi les nombreuses possibilités.

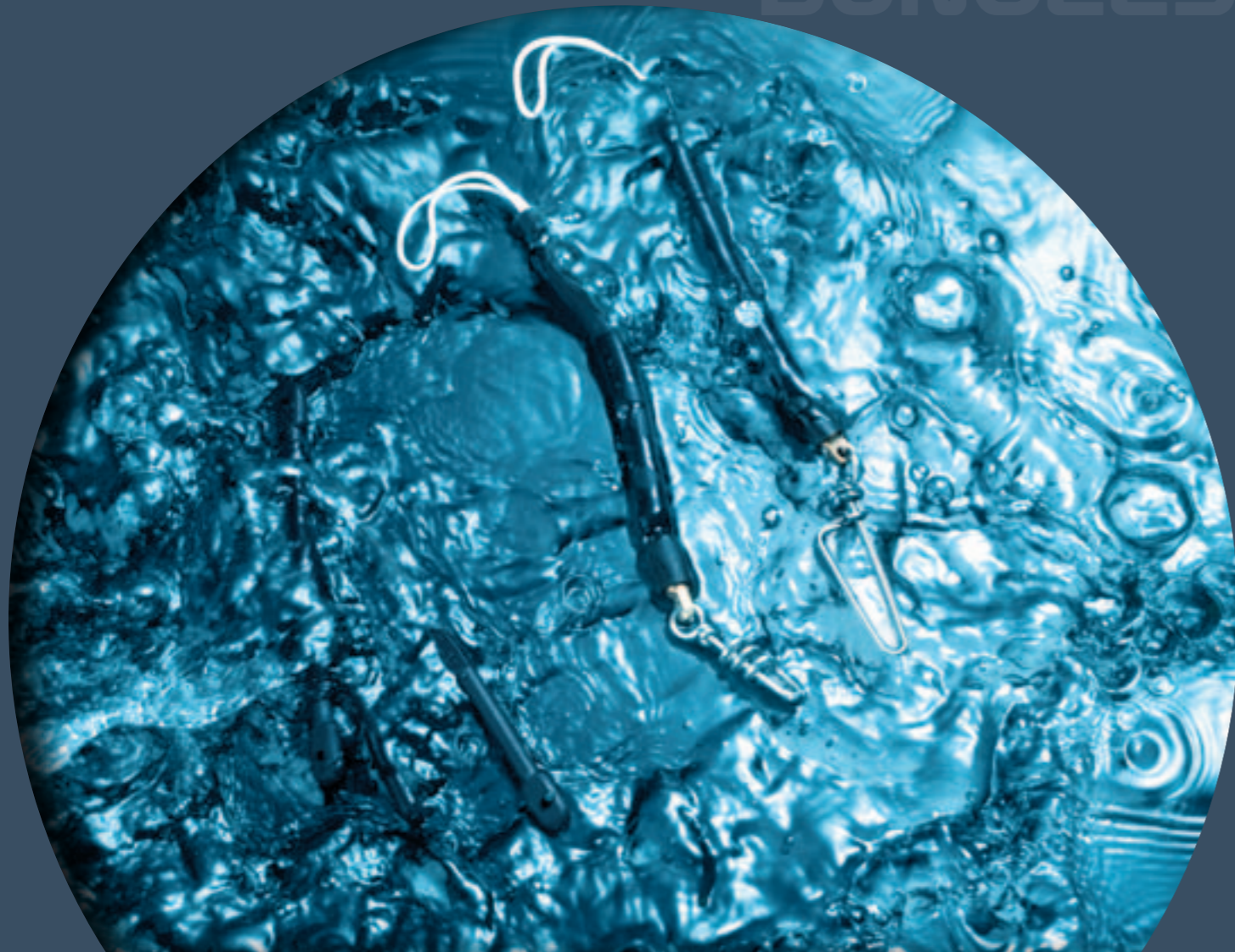
**ES** Se trata de una cinta plegada y regulable para aplicar al brazo que garantiza a los objetos ser transportados con plena confianza. El primero que ha obtenido beneficio es el cuchillo Ministill, que está montado sobre este soporte. El segundo objeto válido para aplicar es un carrete MATCH 30 que utilizo en dos ocasiones. Cuando pesco con un fusil sin carrete a poco fondo, ganando en libertad de movimiento del fusil o bien cuando pesco en profundidad y quiero la garantía de un carrete supletorio en caso de una captura importante. Otra válida solución es aquella de emparejar al soporte la linterna MINIMICRA a desenganche rápido para tener una linterna disponible sin el fastidio de tenerla siempre en la muñeca. Tres soluciones entre las muchas realizables.

**EN** Arm universal holder. This universal arm holder places a reel, knife, or torch easily within grasp.

**IT** SUPPORTO UNIVERSALE DA BRACCIO. Studiato appositamente per la pesca in apnea, il supporto universale da braccio serve a posizionare sul braccio il mulinello, il coltello o la torcia.

**FR** Support universel pour bras. Spécialement conçu pour la pêche en apnée le support universel pour bras est utilisé pour placer correctement plusieurs types d'accessoires : du moulinet au couteau jusqu'au la lampe.

**ES** soporte universal de brazo. Estudiado expresamente para la pesca en apnea, el soporte universal de brazo sirve para colocar en modo adecuado más tipos de objetos desde el carrete al cuchillo hasta la linterna.



**EN** BUNGEEES. Muzzle Bungees specifically designed for spearguns. Muzzle Bungees act as shock cords to keep the shooting line taught on spearguns.

**IT** TENDI SAGOLA. I tendi sagola facilitano l'aggancio della sagola e permettono di sostituire l'asta più rapidamente. Inoltre, facilitano l'estrazione delle prede dall'asta e ammortizzano il tiro a fine corsa.

**FR** ELASTIQUES TENDEUR DE FIL. Les élastiques tendeur de fil permettent d'utiliser le fil sur la flèche et de le mettre dans l'accroche plus rapidement. En outre, facilitent l'extraction des prises de l'arme et amortissent le tir à la fin de la course.

**ES** TENSOR CUERDA. El Tensor Cuerda facilita el enganche de la cuerda, permite sustituir la varilla más rápidamente, facilita la extracción de la presa de la varilla y amortigua el tiro a final del recorrido.



1149



1152

1151



*Marco Bardi*

**Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The SNAP-CLIP 1151 is made up of a piece of latex hollow tubing with a spiraling double line in the center that elongates to up to three times its original length and has a high strength snap-clip that swivels 360 degrees and makes it easy to remove and hook the shooting line. The Pigtail 1152 features the same qualities as the 1151 with the exception that the swivel design is shaped like a pigtail swivel. The pigtail swivel avoids the chances of accidentally forgetting to re-snap the swivel and is preferred by some divers over the more traditional snap-clip design.

**IT** Il tendi sagola completa e migliora l'allestimento di un fucile. La sagola dell'asta viene inserita con più semplicità nello sgancia sagola anche usando guanti di neoprene. La sagola rimane sempre con una giusta tensione. Nei modelli 1151 e 1152 ci sono degli specifici moschettoni che permettono di sganciare facilmente l'asta dal fucile per sostituirla. Estrarre l'asta da una preda è più facile se si sgancia la sagola e si fa scorrere il pesce lungo il filo. Dopo alcuni tiri il monofilo si consuma nel punto dove viene collegato all'asta e spesso ci obbliga alla sostituzione. Con questo sistema di ammortizzo, il monofilo nel suo punto più critico, dura fino a 15 volte di più, garantendo quindi più sicurezza nella cattura e meno sostituzioni di sagola. Anche la testata e il mulinello subiscono meno sollecitazioni.

**FR** L'élastique tendeur de fil a la caractéristique de rendre le fusil plus confortable et de le protéger. Le premier avantage de l'élastique tendeur de fil c'est de rendre plus élastique le fil de la flèche en permettant de le mettre sans difficulté dans l'accroche fil ainsi qu'avec des gants, et en tenant le fil toujours en tension. Le deuxième avantage c'est que dans les modèles 1151 et 1152 il y a des mousquetons particuliers qui permettent d'enlever très facilement la flèche des fusils pour les substituer. Le troisième avantage c'est qu'il devienne plus facile d'enlever la flèche du poisson. Le quatrième avantage c'est l'amortisseur du tir à la fin de la course, c'est à dire la situation plus difficile pour l'usure du mono fil liée à la flèche. Avec ce système d'amortisseur le mono fil dans sa pointe la plus critique à une durée supérieure de 15 fois, avec une garantie dans des captures importantes et avec l'avantage d'une substitution moins fréquente. En amortissant le tir, la tête et le moulinet ont une traction inférieure dans le temps.

**ES** El tensor cuerda completa y mejora la preparación de un fusil. La cuerda de la varilla viene introducida con más simplicidad en el enganche cuerda incluso usando guantes de neopreno. La cuerda permanece siempre con una justa tensión. En los modelos 1151 y 1152 hay un específico mosquetón que permite desenganchar fácilmente la varilla del fusil para sustituirla. Extraer la varilla de una presa es más fácil desenganchando la cuerda y dejando pasar el hilo del pez. Después de algunos tiros el monofilamento se desgasta en el punto donde viene atado a la varilla y obliga frecuentemente a la sustitución. Con este sistema de amortiguación el monofilamento en su punto más crítico dura hasta 15 veces más, garantizando más seguridad en la captura y menos sustituciones de cuerda. Incluso el cabezal y el carrete sufren menos uso.

# RUBBER FIN KEEPERS FLASHLIGHT LACE SPEARGUN BUTT COVER



**EN Rubber fin keepers:** Designed to enhance the performance of free diving fins.  
**FlashLight Lace:** designed for all diving lights. It's adjustable and really comfortable.  
**Rubber cover** for all Cayman charging butt end.

**IT Elastico ferma pinne:** Pensato per mantenere salda la scarpetta al piede per una migliore efficienza della pinneggiata.  
**Lacciolo per torcia:** Utilizzabile con qualsiasi torcia, è regolabile e molto comodo.  
**Copricalciolo:** Protezione in gomma per l'appoggio sternale di tutti i fucili Cayman.

**FR Fixe palme** pensé pour maintenir le chausson sur le pied et pour optimiser la poussée des palmes.  
**Dragonne pour lampe :** utilisable sur quasiment toutes les lampes, réglable et très pratique.  
**Protection de butée d'armement :** protection des butées d'armement de tous les fusils Cayman.

**ES Elástico sujeta aleta:** Pensado para mantener sujeto el calzante al pie para una mayor eficiencia del aleteo.  
**Pulsera para linterna:** Utilizable en cualquier linterna, ajustable y muy cómodo.  
**Cubre soporte de carga:** Protección en goma para el apoyo esternal de los fusiles Cayman.

## RUBBER FIN KEEPERS • FLASHLIGHT LACE • SPEARGUN BUTT COVER



NEW 2011

NEW 2011

6100

1170

R6800

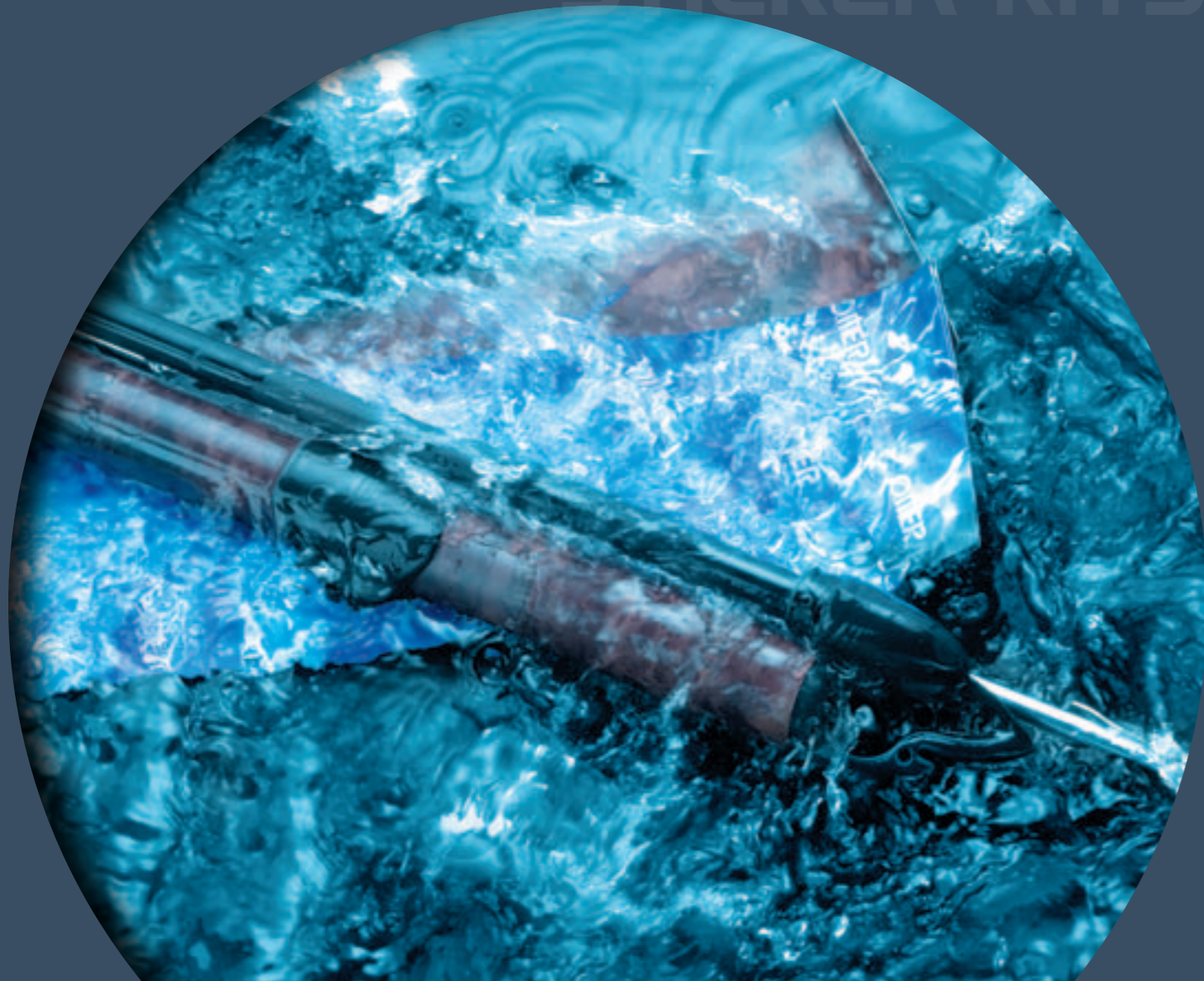
*Marco Bardi's* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** Pull the **Rubber Fin Keepers** over the foot and after the foot is inside the pocket you put the three bands in the correct position. This way, the blade and the foot-pocket hug each other more, reducing the amount of wasted energy through loose space.  
**Flashlight Lace:** The adjustable length buckle ensures the light is always in the correct position to be used in a fast way. This strap is strong but if necessary for safety it can be torn.  
The **Rubber cover** for the Cayman handle butt end decreases pain on the chest bone and prevents the gun from slipping when loading.

**FR** **Fixe palme :** à enfiler sur le pied avant de chausser la palme, puis le positionner correctement après avoir enfilé le chausson. De cette façon, on maintient le pied solidaire du chausson, ce qui évite les dispersions d'énergie et optimise le rendement du palmage.  
**Dragonne pour lampe:** le réglage de la longueur vous permet de garder toujours la lampe à portée de main. Cette dragonne est résistante mais pensée pour être arrachée dans les rares cas où la torche resterait coincée dans le fond.  
**Protection de butée d'armement :** un appui plus souple et plus large diminue la douleur sur le sternum, facilite le chargement des arbalètes et empêche le fusil de glisser et de déchirer la combinaison.

**IT** **Elastico ferma pinne:** Si indossa prima della pinna e lo si porta nella corretta posizione dopo aver calzato la scarpetta. Fissando perfettamente la scarpetta al piede si eliminano dispersioni di energia migliorando il rendimento della pinneggiata.  
**Lacciolo per torcia:** La regolazione della lunghezza consente di avere sempre la torcia facilmente impugnabile. Questo lacciolo è robusto ma pensato per essere strappato nei rari casi in cui la torcia dovesse incastrarsi sul fondo.  
**Copricalciolo:** Un appoggio più morbido e largo diminuisce il dolore sullo sterno, facilita il caricamento degli arbalette ed impedisce che il fucile scivoli sulla muta rovinandola.

**ES** **Elástico sujeta aleta:** Se coloca antes que la aleta y se coloca en la correcta posición despues de haber calzado el calzante. Fijando perfectamente el calzante al pie se eliminan dispersiones de energia mejorando el rendimiento del aleteo.  
**Pulsera para linterna:** La regulación del largo permitir tambien tener siempre la linterna facilmente empuñable. Esta pulsera es robusta pero pensada para que pueda romperse en el raro caso de que la linterna se quedara enroscada en el fondo.  
**Cubre soporte de carga:** Un apoyo más blando y largo disminuye el dolor sobre el esternón, facilitala carga del fusil e impide que el fusil se escurra sobre el traje rompiendolo.



1150BR

1150OM

*Marco Bardi*

**Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** The stickers kit are intended to turn a gun or other products camouflage. It's ideal for gun barrels, for snorkels, for fin blades, dive light or other rigid smooth finish products. Featuring five 19.69" x 4.13" water resistant sheets of adhesives that come in two colors they also offer a perfect solution to dings and scrapes. Comes in two patterns, Ocean Mimetic ideal for open clear waters or sandy bottoms and Brown Mimetic for reef bottoms.

**IT** Il kit adesivi permette di applicare una veste mimetica alle proprie attrezzature. Molto indicato per i fusti dei fucili, per i tubi degli snorkel, per le pale delle pinne, per la torcia e per tutti i piccoli accessori rigidi. Si tratta di fogli adesivi di 50x10,5 cm resistenti all'acqua, che possono essere tagliati e sagomati per realizzare una colorazione mimetica ma anche una protezione contro le abrasioni delle proprie attrezzature. Esistono due colorazioni: Brown per i fondali Mediterranei più scuri e misti di roccia e alga, oppure Ocean più adatti in mare aperto per la pesca nel blu e nei fondali più chiari e limpidi proprio come quelli dell'oceano.

**FR** Le Kit adhésifs est un accessoire qui permet de camoufler tous les équipements. Il est recommandé pour les tubes de fusils, pour les tubas, pour les palmes, pour les lampes. Il s'agit d'adhésifs de 50x10,5 cm très résistants dans l'eau, ils peuvent être coupés à la demande et utilisés aussi contre les abrasions de l'équipement. Il est disponible en deux couleurs, Brown pour la Méditerranée et surtout là où il y a des roches marron et Ocean qui s'adapte très bien à une mer plus claire. Un Kit avec 5 feuilles permettent de camoufler tout l'équipement d'un pêcheur.

**ES** El Kit de adhesivos permite aplicar un vestido mimético en el propio equipo. Muy indicado para el tubo de los fusiles. Como el tubo del snorkel, para las palas de las aletas, o bien para la linterna y todos los pequeños accesorios rígidos. Se trata de folios adhesivos de 50x10,5 cm con resistencia al agua. Que pueden cortarse y moldear para realizar una coloración mimética y una protección contra la abrasión del propio equipo. Existen dos coloraciones, Brown para el fondo Mediterráneo más oscuro y mixto entre rocas y algas o bien Ocean, más adaptado en mar abierto para la pesca en el azul y en los fondos más claros y limpios propios como los del Océano. Un Kit con 5 folios adhesivos permiten mimetizar todo el equipo más importante de un pescador en apnea.

**EN** STICKER KITS. Camouflage stickers specifically designed to camouflage and protect the spearfishing equipment.

**IT** KIT ADESIVI. Kit di adesivi che permettono di mimetizzare le attrezzature e di proteggerle dagli urti e abrasioni.

**FR** KIT ADHESIFS. Le Kit adhésifs sont réalisés pour camoufler et protéger tous les équipements du chasseur en apnée.

**ES** KIT ADHESIVO. Kit de adhesivos que permiten mimetizar el equipo y proteger de los golpes y abrasiones.

# MICROFIBER PONCHO MICROFIBER ROPE MIRACLE TOWEL



**EN** The Microfiber poncho is really comfortable after you have taken off the wetsuit. The Microfiber robe, features a hood and a large inside pocket where the robe can be folded in. The Miracle towel, is really light and has great drying properties.

**IT** Poncho in microfibra che permette di spogliarsi dalla muta mantenendolo indossato. Non pesa e non ingombra nel trasporto. Accappatoio tradizionale in microfibra per una vestizione comoda e asciutta. Si ripiega nella sua specifica tasca interna. Telo in microfibra leggero e poco ingombrante. Basta sfiorare la pelle per asciugarla.

**FR** Poncho en microfibre permettant de se déshabiller confortablement. Léger et peu encombrant. Peignoir de forme classique pour une utilisation aisée. Se range dans sa poche spécifique. Serviette en microfibre légère et compacte. Il suffit de toucher la peau pour sécher.

**ES** Poncho en microfibra que permite quitarse el traje manteniéndolo colocado. No pesa y no molesta en el transporte. Albornoz tradicional en microfibra para una vestición cómoda y seca. Se dobla en su específico bolsillo interior. Toalla en microfibra ligera y poco voluminosa. Basta rozar la piel para dejarla seca.

## MICROFIBER PONCHO • MICROFIBER ROPE • MIRACLE TOWEL



www.omersub.com



**NEW  
2011**



TGM	B012M
TGL	B012L
TG XL	B012XL

5219



*Marco Bardi's* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** I hate that moment at the end of a spearfishing day, especially during the winter season, when I take off my wetsuit and I feel so cold. Thanks to these microfiber products, I am now able to keep my body temperature higher and I can dry myself much faster. They are roughly 4 times lighter than standard cotton products and they have much greater drying properties.

**IT** Odio il momento in cui dovevo togliere la muta e prendevo freddo. Con le soluzioni Poncho, Accappatoio e telo in Microfibra, si riesce ad asciugarsi più velocemente. Basta sfiorare la pelle per asciugarla completamente. Si tratta di prodotti leggeri perché, rispetto ad un normale telo in spugna, pesano 4 volte meno e occupano fino a 10 volte in meno di spazio. Da quando ho conosciuto queste soluzioni, non odio più il momento in cui devo togliere la muta.

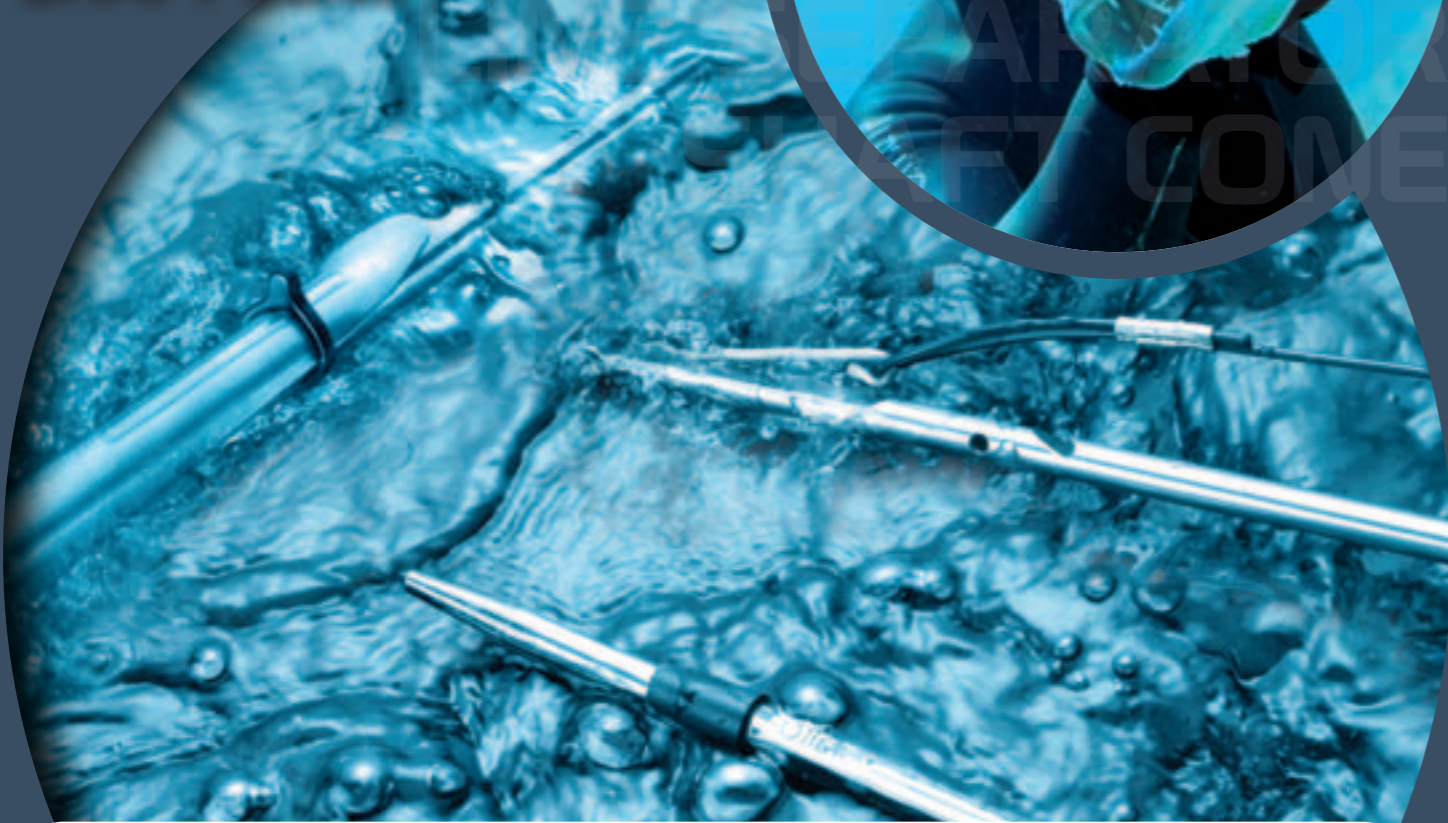
**FR** Je détestais le moment où je devais enlever ma combinaison et prendre froid. Grâce à la solution poncho, peignoir et serviette en microfibre, je sèche plus rapidement. Il suffit de toucher la peau pour sécher complètement. Ce sont des produits 4 fois plus légers qu'une serviette normale et 10 fois moins encombrants. Depuis que j'ai cette solution, je ne déteste plus le moment du déshabillage.

**ES** Odio el momento en que debía quitarme el traje y cogía frío. Con la solución Poncho, albornoz y toalla en Microfibra, se consigue secarse más rápidamente. Basta rozar la piel para dejarla seca completamente. Se trata de productos ligeros porque, frente a una toalla, pesa 4 veces menos y ocupa hasta 10 veces menos. Desde que he conocido estas soluciones, no odio más el momento en que debo quitarme el traje.

1102

59

# SHAFT POINTS PROTECTION BARB KEEPER O-RING LINE SEPARATOR SHAFT CONE



**EN Barb keeper o-ring** specifically designed for spearfishing applications. The Line Separator makes it easier to tie the shooting line to the shaft in a hydrodynamic and safer way. **The Shaft Cone** increase shooting accuracy and penetration of the shaft in the fish. **Universal Tip Saver**, for all diameters shafts.

**IT O-ring ferma alette** in silicone realizzato specificatamente per le aste del pescatore in apnea. **Separatore sagola**: consente di legare il monofilo all'asta in modo più sicuro e idrodinamico. **Cono per aste**: serve a migliorare la precisione del tiro e la penetrazione dell'asta nella preda. **Proteggi cuspidi**: pensato per coprire la punta delle aste di qualsiasi diametro.

**FR O-ring bloque ardillon** en silicone conçu spécifiquement pour les flèches du chasseur sous-marin. **Séparateur de ligne**: permet de lier le mono filament aux flèches de façon plus sûre et hydrodynamique. **Cône pour flèches**: sert à améliorer la précision du tir et la pénétration de la flèche dans la proie. Pour flèches de Ø 6,5 mm. **Protège pointe pour flèches**: permet de protéger la pointe de flèches de tous diamètres.

**ES O-ring sujeta aleta** en silicona realizada específicamente para la varilla del pescador en apnea. **Separador cuerda**: permite atar el monofilamento de la varilla en modo más seguro e hidrodinámico. **Cono para varilla**: sirve para mejorar la precisión del tiro y la penetración de la varilla en la presa. **Salva puntas**: pensado para cubrir la punta de la varilla y de cualquier accesorio.

## SHAFT POINTS PROTECTION • BARB KEEPER O-RING • LINE SEPARATOR • SHAFT CONE



www.omersub.com



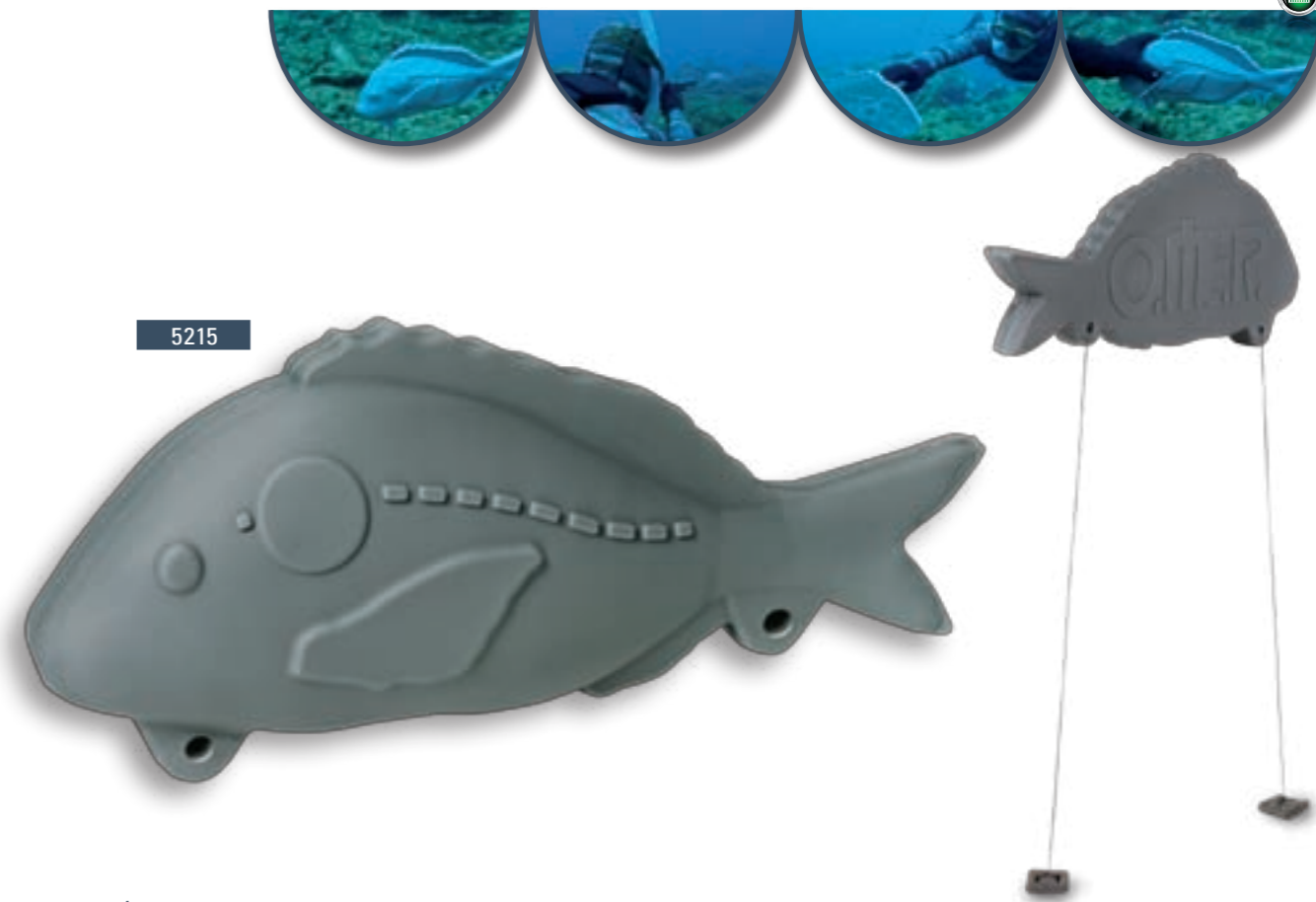
*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN O-ring**: To prevent the accidental opening of the barb. A small tab makes it much easier to insert the ring over the barb even with gloves. It's resistant to saltwater environment.  
**Line Separator**: Solves the problem of shooting line abrasion where in contact with the wishbone.  
**Shaft Cone**: Not only increases penetration but also accuracy. Application: Insert the cone in the front of the shaft and warm with a hair dryer. Put a small amount of acrylic glue where the cone will be positioned, hold the cone with a pair of pliers and slide it down with force.  
**Tip Saver**: For use when storing guns and transporting them. Easy to install and remove even with gloves.

**IT O-ring**: Impedisce all'aletta di aprirsi durante l'azione di pesca. Una piccola sporgenza ne facilita la presa anche con i guanti. Resistente all'usura.  
**Separatore sagola**: Evita che il monofilo possa deteriorarsi a contatto con l'ogiva. Viene fissato nel foro dell'asta e consente di fissare il monofilo in modo da mantenerlo poi lateralmente all'asta.  
**Cono per aste**: Permette di ottenere un tiro più preciso e più potente. **APPLICAZIONE**: Inserire il cono nella punta dell'asta e scaldarla con un asciugacapelli. Mettere un goccio di colla cianoacrilica dove si posizionerà il cono, prendere il cono con una pinza e portarlo nella giusta posizione.  
**Proteggi cuspidi**: da usare sempre durante il trasporto dei fucili. Sono facili da mettere e togliere anche con i guanti o le mani bagnate.

**FR O-ring**: empêche l'ouverture de l'ardillon pendant la pêche. Une petite languette facilite la manipulation, même avec des gants. Résistant à l'usage.  
**Séparateur de fil**: évite que le mono filament en nylon ne se détériore au contact du jeu d'obus, cet accessoire est fixé dans le trou sur le talon de la flèche et fixera le mono filament en le maintenant sur le côté de la flèche.  
**Cône de pénétration**: permet d'obtenir un tir plus précis avec plus de puissance. Insérer le cône dans la pointe de la flèche et le chauffer avec un sèche-cheveux. Après avoir mis une goutte de colle cyanoacrylique à l'emplacement du cône, prendre le cône avec des pinces et l'insérer dans la bonne position.  
**Protège pointe**: à toujours utiliser pendant le transport des fusils. Ils sont faciles à mettre et à enlever, même avec des gants ou des mains humides.

**ES O-ring**: Impide a la aleta abrirse durante la acción de pesca. Una pequeña rebaba que facilita la sujeción incluso con los guantes. Resistente al roce.  
**Separador cuerda**: Evita que el monofilamento pueda deteriorarse en contacto con el obuso. Viene fijado en el agujero de la varilla y permite fijar el monofilamento en modo de mantenerlo lateralmente a la varilla.  
**Cono para varilla**: Permite obtener un tiro más preciso y más potente. **APLICACION**: Insertar el cono en la punta de la varilla y calentarla con un secador de pelo. Meter una gota de cola instantánea donde se posicionará el cono, coger el cono con una pinza y colocarlo en la posición justa.  
**Salva puntas**: para usar siempre durante el transporte del fusil. Es fácil colocar y quitar incluso con los guantes o las manos mojadas.



5215

*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** Most divers don't always have time to practice on fish, in real conditions, before a big trip or important spearfishing occasion when they might be rusty. Even the most accurate gun in the world can't help in this case. With a real fish in real conditions it's hard to truly evaluate the shot and define the effective shooting range, shot placement and aiming. With these fish targets an hour of fun can translate into a season of making the shot count. It's also a great accessory to use to dial in a gun when the setup is changed or modifications like shafts and bands are changed.

**FR** Les athlètes le jour avant une compétition vont à la pêche pour l'entraînement au tir. Imaginons un pêcheur amateur qui plonge après une semaine de travail au bureau. Il pourra avoir le meilleur fusil dans le monde, mais il n'est pas formé au tir. De toute évidence, une bonne arme rend plus facile la mission, mais doit être appuyée par un entraînement sérieux. Le POISSON CIBLE permet de former le chasseur sous marin au tir. Il garantit aussi une bonne chance de dépannage de son fusil car il permet de vérifier si la flèche est haute ou basse et de la corriger. Avec un poisson vivant il est difficile de comprendre l'erreur de tir.

**IT** Gli atleti il giorno prima di una competizione vanno a pescare per allenarsi al tiro. Immaginiamo un pescatore amatoriale che si immerge dopo una settimana di lavoro in ufficio. Potrà avere il fucile migliore del mondo, ma non è allenato al tiro. Ovviamente una buona arma rende più facile il compito, ma deve essere coadiuvata da un serio allenamento. Il pesce bersaglio consente di allenare il tiro sul posto di pesca anche subito prima di iniziare la battuta, oppure in quelle giornate dove non si vede pesce e si desidera un allenamento divertente. Garantisce anche una valida possibilità di messa a punto del proprio fucile in quanto permette di verificare se il tiro risulta alto, basso o corretto. Con un pesce vivo è infatti difficile comprendere l'errore di tiro.

**ES** Los atletas el día antes de una competición van a pescar para entrenar su tiro. Imaginar un pescador que se sumerge después de una semana de trabajo en la oficina. Podrá tener el mejor fusil del mundo, pero no estar entrenado al tiro. Obviamente una buena arma resulta más eficaz pero debe ser ayudada de un serio entrenamiento. El PEZ DIANA permite entrenar el tiro en el sitio de pesca incluso antes de comenzar la batida, incluso en aquellos días en los que no se ve pescado resulta un entrenamiento divertido. Garantiza incluso una válida manera de poner apunto el fusil ya que permite verificar si el tiro resulta alto, bajo o correcto. Con un pez vivo es difícil comprender el error del tiro.

**EN** FISH TARGETS. These EVA fish targets are designed specifically for target practice.

**IT** PESCE BERSAGLIO. Pesce bersaglio realizzato in EVA che serve ad allenarsi al tiro, con lo scopo di migliorare la propria precisione.

**FR** POISSON CIBLE. Étudié expressément pour le pêcheur en apnée le POISSON CIBLE sert à améliorer l'entraînement pour la précision du tir.

**ES** PEZ DIANA. Estudiado a propósito para el pescador en apnea. El PEZ DIANA sirve para mejorar el entrenamiento para la precisión del tiro.



9801



*Marco Bardi*

**Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** Just a bit of water is enough for this specific emulsion oil and wearing a wetsuit that, without oil or like substance, can be hard to put on. Makes an open cell wetsuit easier to wear, protecting the skin from rashes while providing proper hydrating properties.

**APPLICATION:**

1. Pour contents of one dose (a cap full) into 1 Liter container of warm water.
2. Mix well and pour into wetsuit
3. First pinch ankles and farmer john top while rustling mixture back and forth
4. Repeat the process with the jacket and then roll on right and left arms completely before pulling it over the head and shoulders.

**IT** Basta poca acqua e lo specifico olio emulsionante per rendere la vestizione più rapida e comoda. La muta scivola nel modo adeguato e la pellicola di olio protegge la pelle da irritazioni e la idrata correttamente.

**UTILIZZO:**

1. Versare il contenuto di un tappo dosatore all'interno di un contenitore da 1 litro di acqua calda.
2. Mescolare bene e poi versare all'interno della muta subito prima di indossarla.
3. Agitare il liquido all'interno del pantalone chiudendo le vie d'uscita del liquido (caviglie e vita) e subito dopo indossare il pantalone.
4. Chiudere le vie di uscita della giacca (polsi, cappuccio e vita), quindi agitare il liquido all'interno e subito dopo indossare la giacca. Vestire prima e completamente il braccio sinistro, poi quello destro e solo dopo inserire la testa e le spalle.

**FR** Il suffit un peu d'eau et le spécifique huile émulsionnante et le vêtement devient de plus en plus rapide et pratique à enfiler. La combinaison glisse et le film d'huile protège la peau et l'hydrate correctement.

**USAGE:**

1. Versez le contenu d'une dose (1 dixième, ou le contenu du bouchon) à l'intérieur d'un récipient avec de l'eau chaude 1 litres.
2. Mélangez bien et puis versez à l'intérieur de la combinaison juste avant l'enfiler.
3. Fermer les jambes du pantalon de la combinaison (les chevilles et le buste), puis agiter le liquide contenu à l'intérieur et immédiatement après, enfiler le pantalon.
4. Fermez les manches de la veste (les poignets, le cagoule), puis agiter le liquide contenu à l'intérieur et immédiatement après enfiler la veste. Avant vous devriez faire entrer complètement le bras gauche, puis le droit et seulement après vous insérez la tête puis les épaules.

**ES** Basta un poco de agua y el aceite emulsionante y la colocación del traje resulta más cómoda y rápida. El traje se desliza en el modo adecuado y la película de aceite protege la piel de la irritación y la hidrata correctamente.

**MODO DE USO**

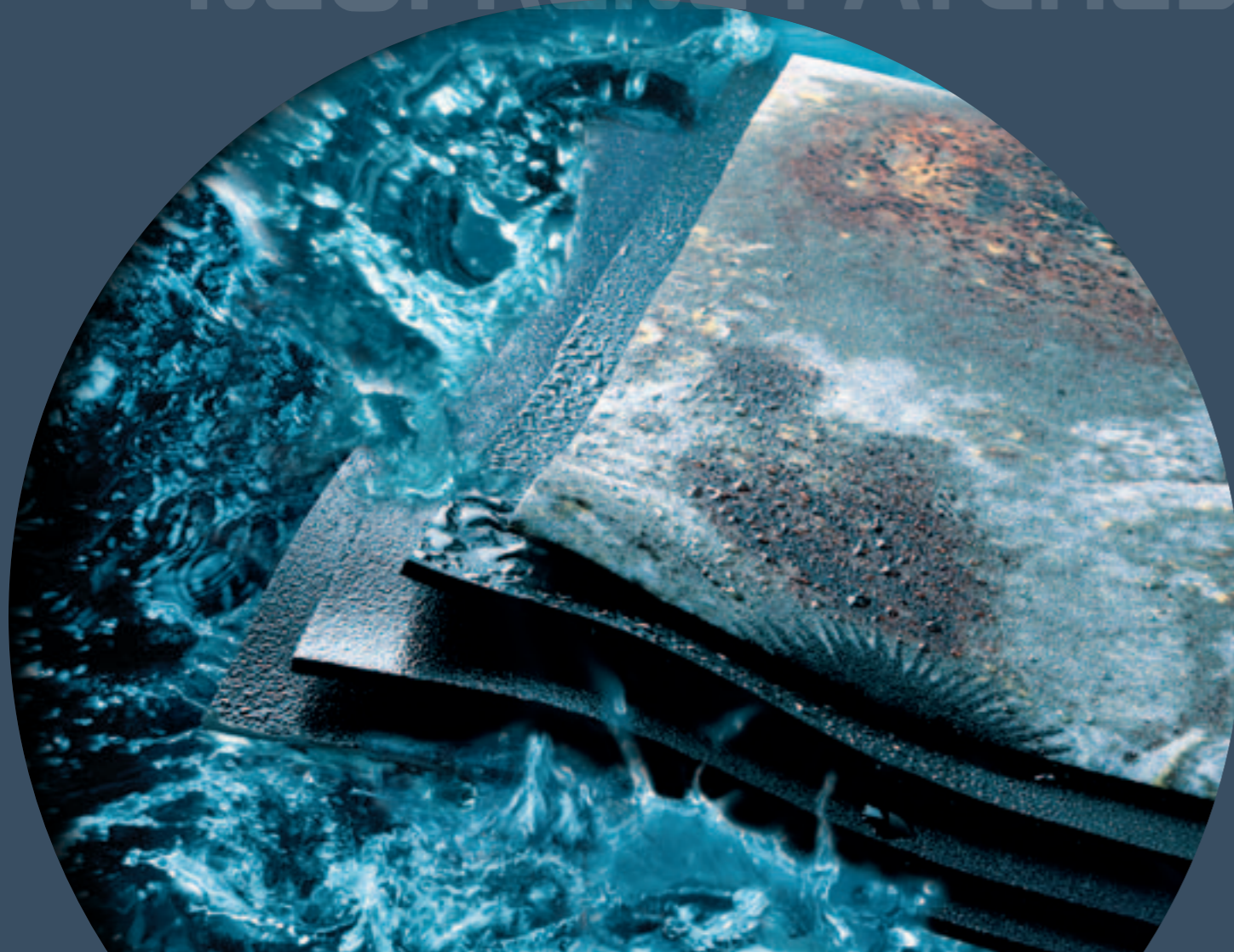
1. Verter el contenido de una dosis (un décimo o el contenido de un tapón) en el interior de un contenedor con agua caliente de 1 litros
2. Mezclar bien y luego verter en el interior del traje justo antes de ponerla
3. Tapar las vías de salida del pantalón del traje (tobillo y tirantes) y después mover el contenido líquido en el interior e inmediatamente después endosar el pantalón
4. Tapar las vías de salida de la chaqueta, (muñecas, capucha y cintura) y después remover el contenido líquido del interior e inmediatamente después endosar la chaqueta.

**EN** Wetsuit oil. An emulsion oil that makes it easy to wear an open cell wetsuit and avoid skin rashes caused by other non specific products used for the same purpose.

**IT** Olio per mute. L'olio emulsionante facilita le operazioni di vestizione delle mute in spaccato interno e previene le irritazioni cutanee che altri prodotti potrebbero causare. Lascia la pelle morbida e profumata fino a molte ore dopo la svestizione.

**FR** Huile pour combinaisons. L'huile émulsionnante facilite l'habilage des combinaisons refendue et prévient des irritations cutanées. Laisse la peau douce et parfumée jusqu'à ce que de nombreuses heures plus tard.

**ES** Aceite para traje. El aceite emulsionante facilita la operación de ponerse el traje microporoso interior y previene las irritaciones cutáneas que otros productos mas agresivos pudieran causar. Deja la piel suave y perfumada por largo tiempo.



CAMO 3D/CELL 3mm 50cm x 30cm	B013
NERO/NERO NYLON 3mm 50cm x 30cm	B014
NERO/NERO NYLON 5mm 50cm x 30cm	B015
NYLON/SMOOTH SKI 3 mm 50cm x 30cm	B016



**EN** High quality neoprene sheets intended for wetsuits repairs and to create small custom accessories. They are featured in four different types of neoprene and thickness.

**IT** Fogli di neoprene di alta qualità per utilizzi di riparazione o costruzione di piccoli accessori personalizzati. Quattro diverse tipologie di neoprene e spessori permettono un'ampia scelta. Facili da tagliare e sagomare.

**FR** Des feuilles de néoprène de haute qualité utilisables pour la réparation ou la réalisation de petits accessoires personnalisés. Quatre types différents de néoprène et d'épaisseurs permettent un large choix. Facile à couper et façonner.

**ES** Láminas de neopreno de alta calidad para usos de reparación o construcción de pequeños accesorios personalizados. Cuatro diferentes tipos de neopreno y espesores permiten una amplia elección. Fáciles de cortar y formar.

*Marco Bardi*

**Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** Sometimes I have to make a small neoprene accessory with a special shape and I always find it difficult to find, on the market, neoprene sheets in the right material and dimension. These products are intended for these applications. I usually cut the neoprene with a sharp scissor, and, to glue it, I suggest to use Omer glue code 5220.

**IT** Alcune volte ho bisogno di realizzare piccoli accessori in neoprene con forme particolari ma non riesco mai a trovare delle pezze di neoprene che mi consentano di realizzarli. Ecco perché ho ideato questa selezione di fogli in vari spessori. Da adesso sarà possibile realizzare rinforzi per la muta, coperture in neoprene per attrezzature etc. Taglio il neoprene con forbici dalla lama affilata. Per incollarlo consiglio la colla in neoprene ad alta resistenza "Neoprene Glue" cod. 5220.

**FR** Parfois, j'ai besoin de réaliser de petits accessoires en néoprène avec des formes spéciales, mais je n'arrive pas à trouver les pièces de néoprène dont j'ai besoin. C'est pourquoi j'ai créé cette sélection de feuilles de différentes épaisseurs. Il devient possible de réaliser des renforts pour la combinaison etc... Le néoprène doit être coupé avec des ciseaux très tranchants. Nous conseillons la colle néoprène haute résistance référence 5220.

**ES** Algunas veces tengo necesidad de realizar pequeños accesorios en neopreno con formas particulares pero nunca puedo encontrar las piezas de neopreno que me permitan realizarlos. Por eso he inventado esta selección de hojas en diferentes espesores. Por ahora será posible lograr refuerzos para el traje, mantas de neopreno para equipos etc. Corte el neopreno con tijeras de lama afilada. Para encolarlo aconsejo la cola en neopreno de alta resistencia "Neopreno Glue" cod. 5220.



5220

*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** This is a glue selected specifically for its strength and flexibility. Not all types of glue can give the same results particularly in harder more demanding repair jobs.

- APPLICATION:**
1. Clean and degrease the surface of the glue with a cleaning agent. Avoid moist and damp places.
  2. Immediately after the two surfaces are dry, spread a coat of glue evenly and allow to dry for at least an hour.
  3. Rub a second coat and let it dry roughly another hour
  4. After the second coat is dry (time varies depending on temperature and humidity) join the two glued surfaces and press the two surfaces together holding evenly for at least 30 seconds.
  5. Curing time is 24 hours before use.
  6. Stitching can be undertaken even after just a few minutes.

**IT** Si tratta di una colla selezionata, molto tenace, affidabile ed elastica. Non tutti i tipi di colla possono dare gli stessi risultati, specialmente nei lavori più difficili.

- UTILIZZO:**
1. Pulire e sgrassare le superfici da incollare con trielina oppure benzina pura (trasparente). Evitare luoghi umidi o polverosi.
  2. Non appena le superfici pulite sono asciutte, si distribuisce una mano di colla e si lascia asciugare per almeno un'ora.
  3. Si passa una seconda mano di colla e si lascia asciugare ancora per un'ora circa.
  4. Quando la seconda mano di colla è asciutta (il tempo varia a seconda della temperatura e dell'umidità) si uniscono le due superfici e si effettua una pressione di contatto per almeno 30 secondi.
  5. Si lascia agire a riposo per almeno 24 ore prima di utilizzare in acqua.
  6. Si possono cucire le superfici incollate anche dopo pochi minuti.

**FR** Il s'agit d'une colle choisie, très dure, fiable et flexible. Pas tous les types de colle peut donner les mêmes résultats, en particulier dans les travaux les plus difficile.

- USAGE:**
1. Nettoyer et dégraisser des surfaces à coller avec un dégraissant ou de l'essence pure (transparent). Éviter les places humides ou poussiéreuses.
  2. Dès que les surfaces nettoyées sont sèches, passer une couche de colle et laisser sécher pendant au moins une heure.
  3. Passer une seconde couche de colle et laisser sécher à nouveau pendant une heure.
  4. Lorsque la deuxième couche de colle est sèche (le temps change en fonction de la température et l'humidité) unir les deux surfaces et faire une pression de contact pendant au moins 30 secondes.
  5. Laisser agir au repos pendant au moins 24 heures.
  6. On peut coudre les surfaces collées après quelque minutes.

**ES** Se trata de una cola seleccionada, muy tenaz, fiable y elástica. No todos los tipos de cola pueden dar el mismo resultado, especialmente en los trabajos mas difíciles.

- MODO DE USO**
1. Limpiar y desengrasar la superficie a encolar con tolueno o benzina pura (transparente). Evitar lugares húmedos o polvorientos
  2. Apenas la superficie esta limpia y seca, se distribuye una mano de cola y se deja secar al menos una hora.
  3. Se pone una segunda mano de cola y se deja secar cerca de 1 hora
  4. Cuando la segunda mano de cola está seca (el tiempo varia según la temperatura y la humedad ambiente) se unen las dos superficies y se efectúa una presión de contacto durante al menos 30 segundos
  5. Se deja reposar al menos 24 hora antes de usar en el agua
  6. Se puede coser la superficie encolada incluso después de pocos minutos.

**EN** NEOPRENE GLUE. Studied specifically for modifying or repairing a spearfishing open cell wetsuit. Easy to use, it guarantees a safe result that is reliable in time even in the most delicate repairs.

**IT** COLLA NEOPRENICA. La colla di neoprene liquido permette di riparare o modificare la muta e tutti gli accessori in neoprene. Facile da usare, garantisce un risultato sicuro e affidabile nel tempo anche nelle riparazioni più delicate.

**FR** COLLE NEOPRENE. La colle de neoprène vous permet de modifier ou réparer la combinaison et tous les accessoires en néoprène. Facile à utiliser il garantit un résultat sûr et fiable dans le temps, même dans les réparations les plus délicates.

**ES** COLA DE NEOPRENO. La cola de neopreno liquido, permite reparar o modificar el traje y todos los accesorios de neopreno. fácil de usar, garantiza un resultado seguro y fiable durante mucho tiempo incluso en reparaciones muy delicadas.

# DRY BOX MINI DRY BOX



DRY BOX  
Lenght 24 cm  
Ø 7,5 cm  
Internal volume  
0.6 lt  
**7231**



MINI DRY BOX  
Lenght 13 cm  
Ø 6 cm  
Internal volume  
0.2 lt  
**7232**

*Marco Bardi* Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi

**EN** Sealed waterproof container designed to transport non waterproof valuables on a dive float. Two sizes offer the ability to personalize a diver's float. Strong, buoyant (they float), with reliable waterproof seals.

**IT** Contenitori stagni idrodinamici realizzati per trasportare sulla boa, in tutta sicurezza, oggetti importanti che temono l'acqua. Due versioni con differenti misure e capienze offrono la scelta personalizzata in base alle proprie necessità. Sono robusti, galleggianti ed hanno affidabili chiusure stagne.

**FR** Ces boîtes étanches permettent de conserver en toute sûreté des objets sur la bouée. Deux modèles de capacité différente sont proposés en fonction des besoins. Ils sont robustes, flottants et disposent d'une fermeture étanche et fiable.

**ES** Contenedor estanco hidrodinámico realizado para transportar en la boya, con toda seguridad, objetos importantes que no pueden mojarse. Dos versiones con diferentes medidas y capacidad ofrecen la elección personalizada según la necesidad. Son robustos, flotantes y tienen cierre fiable y estanco.

**EN** Shore diving always poses the problem of what to do with valuables such as keys, ID's and cell phones. The dry box and new Mini Dry Box allow comfortable transport of these objects and guarantee that they remain dry. The protection from sea water is guaranteed by a double O-ring seal just like ones used for underwater lighting applications. The aerodynamic shape also makes transporting easier by not creating unnecessary drag. The new Mini-Dry Box is a new lower profile version with reduced size that can also be inserted under a wetsuit, in a dive float pocket or it can also be worn around the neck.

**IT** Le battute di pesca con partenza da terra pongono sempre il problema su dove lasciare le chiavi dell'auto, il telefonino ed i documenti. Il Dry Box e il nuovo Mini Dry Box, permettono il comodo trasporto di questi oggetti ed al tempo stesso ne garantiscono la sicurezza dalle infiltrazioni. La protezione dall'acqua è garantita da 2 O-Ring torici, simili a quelli delle lampade subacquee. Il disegno idrodinamico facilita il trasporto perché non crea attrito. Il nuovo Mini Dry Box è una versione con dimensioni ridotte che consente di trovare comodo alloggio in spazi limitati. Può essere inserito anche sotto alla muta, nelle tasche di una boa, oppure può essere trasportato appeso al collo grazie al laccio di trasporto.

**FR** La pêche en partant du bord pose toujours le problème du stockage des clés de voiture, du téléphone ou des papiers. Le Dry Box et le nouveau Mini Dry Box permettent de transporter facilement ces objets en les gardant parfaitement au sec. L'étanchéité est garantie par 2 joints toriques, semblables à ceux des lampes de plongée. Le dessin hydrodynamique facilite le transport parce qu'il ne crée pas de frottement. Le nouveau Mini Dry Box est une version avec des dimensions réduites qui permettent de le loger facilement. Il peut être glissé dans la combinaison, dans les poches d'une bouée, ou il peut être transporté autour du cou grâce à la dragonne.

**ES** Las batidas de pesca partiendo de tierra plantean siempre el problema de dónde poner las llaves del coche, el teléfono o los documentos. El Dry Box y el nuevo Mini Dry Box, permiten un cómodo transporte de estos objetos y al mismo tiempo garantizan la seguridad de la estanqueidad. La protección del agua está garantizada por dos O-Ring tóricos, parecidas a aquellas de las linternas subacuáticas. El diseño Hidrodinámico facilita el transporte porque no crea roce. El nuevo Mini Dry Box es una versión con dimensión reducida que permite encontrar un cómodo alojamiento de pequeñas dimensiones. Puede colocarse incluso debajo del traje, en el bolsillo de una boya o puede ser transportado junto a la muñeca gracias a la cuerda de transporte.



**EN** WETSUIT HANGER. Wetsuit hanger specifically designed to hang spearfishing wetsuits and neoprene accessories for drying and extending life-span.

**IT** APPENDI MUTA. Appendi muta studiato per appendere le attrezzature consentendone un più rapido e comodo lavaggio ed una corretta asciugatura e conservazione.

**FR** CINTRE PORTE VETEMENTS. Cintre porte vêtements étudiée pour pendre les vêtements et les accessoires.

**ES** PERCHA. Percha traje estudiada para colgar el equipo consiguiendo un más rápido lavado y una correcto secado y conservación.



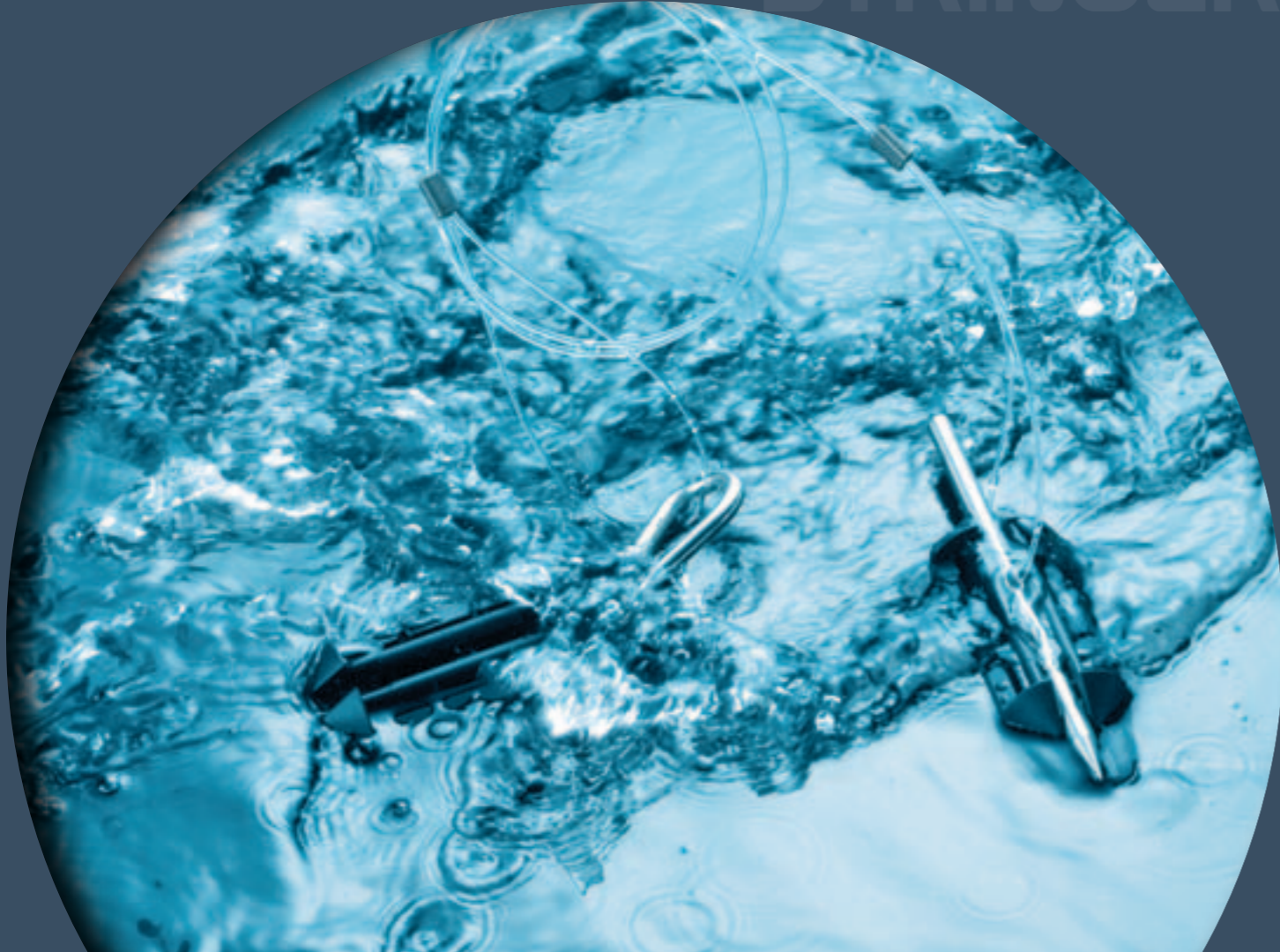
*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** Washing and rinsing out one's wetsuit is usually a peaceful endeavor that can be rendered more laborious if an ideal hanging method isn't achieved. Hanging a wetsuit to dry correctly can make the difference between a wet uncomfortable suit the next day and a comfortable one. Hanging the suit by the beavertail allows the water to fall back into the hood. This specifically designed freediving and spearfishing wetsuit hanger ideally hangs the wetsuit top and farmer john pants in the best drying position. It has a hood hanger as well as a sleeve to hang a dive bag from and places to hang socks and gloves.

**IT** Il nuovo Appendi Muta permette un corretto posizionamento di tutte le attrezzature così da asciugarle e conservarle correttamente. Si tratta di una stampella in Nylon che prevede una serie di agganci specifici. Per la giacca c'è una sede per appoggiarvi il cappuccio, il quale rimane in posizione corretta e permette a tutta la giacca una buona aerazione. Per il pantalone ci sono due specifiche sedi laterali per agganciare le bretelle della salopette, mantenendo il pantalone perfettamente verticale. Dalla parte opposta del cappuccio, c'è un gancio sporgente dove appendere il borsone. Nella zona superiore ci sono altre sedi che permettono l'inserimento dei guanti e dei calzari. In pratica con un solo accessorio si appende l'intera attrezzatura con il vantaggio di poterla lavare, far asciugare e poi conservare correttamente.

**FR** Le nouveau cintre porte vêtement permet un positionnement correct de tous les vêtements et accessoires. Support de cagoule dans la partie centrale permettant une bonne aération. Deux crochets soutiennent le pantalon. De la partie opposée de la cagoule il y a un crochet pour pendre le sac. Dans la zone supérieure il y a des autres échappatoires qui autorisent l'insertion des gants et les chaussons.

**ES** La nueva percha en una única solución permite un correcto posicionamiento de todo el equipo y garantiza la conservación. Se trata de una percha en Nylon que provee una serie de enganches específicos. Para la chaqueta hay una sede donde se apoya la capucha, la cual permanece en posición correcta y permite a toda la chaqueta una válida aeración. Para el pantalón hay dos específicas aspilleras laterales en los extremos que permiten el enganche de la solapa manteniendo el pantalón perfectamente vertical con la máxima aeración. En la parte opuesta de la capucha hay un gancho saliente donde colgar la bolsa. En la zona superior hay otras aspilleras que permiten colocar los guantes y los scarpines. En práctica con un sólo accesorio se dispone del entero equipo con la ventaja de lavarlo y mantenerlo en posición correcta con una sola maniobra.



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** STRINGER. The best solutions to carry fish at sea, are featured on M. Bardi stringers. They can be used either under the buoy or attached to the weight belt.

**IT** PORTAPESCI. Tutte le soluzioni migliori per trasportare il pesce in mare sono presenti nei modelli studiati da Marco Bardi. Semplici e comodi presentano specifiche caratteristiche sia per il trasporto sotto la boa che alla cintura.

**FR** ACCROCHE POISSONS. Les meilleures solutions pour transporter le poisson sont distribuées dans les modèles étudiés par Marco Bardi. Simple et confortable introduit des caractéristiques spécifiques les deux dans les modèles devant être appliqués à la bouée et dans le modèle de la ceinture.

**ES** PORTA PECES. La mejor solución para transportar el pescado están distribuidas en el modelo estudiado por Marco Bardi. Simple y cómodo presenta específicas características sea en el modelo para aplicar en la boya o en el modelo de cinturón.

**EN** The Belt Stringer is a comfortable stringer made up of a stainless poker, two plastic belt clips with loops and a stainless spring clamp and section of clear 200lb monofilament. This stringer allows the diver to spread the clips along each side of his hips and re-attaching the poker swiftly after stringing the fish. This makes for rapid loading and unloading of fish through the use of the loop attached to the spring loaded stainless clamp on the other end. BIG FISH STRINGER is a classic poker in two sizes a smaller and bigger version to make it easier to go through bigger fish. The cable used is high strength 3/32" stainless cable that's rubber coated to avoid tearing the fish. The sheath of the new fish stringer makes it easy to transport inside a bag, without the risk of poking holes, as it incorporates a stopper in the sheath. The poker snaps well into the sheath to make it easy, when carrying fish under a float, not to drag it in the rocks. It has a plastic loop in the sheath to make it easy to connect to the float.

**IT** Il porta pesci da cintura BELT è molto utile quando si ha fretta di sistemare una preda appena catturata senza l'obbligo di tornare alla boa. Ad esempio quando ci sono buone probabilità di effettuare varie catture in rapida sequenza. Il porta pesci BIG FISH è uno spillo porta pesci di misura generosa per facilitare l'inserimento delle prede. Il cavo è inox ad alta resistenza per durare nel tempo ed evitare la brutta sorpresa di trovarlo lacerato senza le prede catturate. Tutta la parte del cavo è rivestita in plastica per non rovinare il pesce e facilitarne l'estrazione. Una speciale custodia in plastica rigida consente di riporre lo spillo nella borsa senza il rischio che rovini le altre attrezzature. Durante l'azione di pesca, lo spillo, agganciato nella sua sede, viene trasportato senza penzolare dalla boa scongiurando il rischio che si incagli nelle rocce affioranti.

**FR** L'Accroche poissons de ceinture est un accessoire très commode constitué de 2 kits en plastique à accrocher à l'extrémité de la ceinture, où il est possible de fixer d'un côté l'aiguillon inox et de l'autre l'extrémité du fil grâce à un mousqueton. Il facilite le transport des poissons à la ceinture sans les abimer et sans qu'il soit nécessaire de retourner à la bouée. Étudié pour faciliter l'accrochage du poisson sur le câble comme son extraction à la fin de la partie de pêche. Son câble inox de grande résistance est conçu pour durer indéfiniment. Toute la longueur du câble est gainée de plastique pour ne pas abimer le poisson et faciliter son extraction. Même les sleeves ont été spécialement étudiées afin d'éviter toute retenue du poisson. Il a aussi une gaine en plastique rigide qui offre deux avantages. Le premier, le plus simple, est qu'il permet de le stocker dans le sac sans endommager les autres équipements comme la bouée et le masque. Le second, plus important, est de pouvoir le transporter sans pendre de la bouée avec le risque de s'accrocher dans des rochers affleurant ou causer d'autres dégâts majeurs durant le transport.

**ES** El porta peces de cinturón BELT es muy útil cuando se tiene prisa por sistematizar una presa apenas capturada sin la obligación de volver a la boya. Por ejemplo cuando se tienen buenas probabilidades de efectuar otra captura rápida seguida. El porta peces BIG FISH es una aguja porta peces de medida generosa para facilitar la colocación de la presa. El cable es de inox y de alta resistencia para que dure infinitamente y no cause nunca la mala sorpresa de encontrarlo desgarrado sin la presa capturada. Toda la parte del cable está revestida en plástico para estropear menos el pescado y hacerlo deslizar en la extracción. Una especial funda en plástico rígido permite colocar la aguja en la bolsa sin el riesgo que estropee el otro equipo. Durante la acción de pesca permite a la aguja de ser transportada sin colgar de la boya con el riesgo de enroscarse en las rocas aflorantes.



BLACK 40x60  
6254

BLUE 50x80  
6255

RED 20x30  
6253



*Marco Bardi* **Marco Bardi's advice • Consigli di Marco Bardi • Conseils de Marco Bardi • Consejo de Marco Bardi**

**EN** RED GAME BAG 20 X 30 CM (8" x 12") Particularly useful for carrying small parts and accessories that easily get lost in the bottom of the dive bag such as tips, pneumatic gun loaders, and other useful objects that could be hung from the diver's float.  
**BLACK GAME BAG 40 X 60 CM (16" x 24")** A game bag designated to drag along a float or in your dive bag, depending on the need of the diver and articles they wish to carry.  
**BLUE GAME BAG 50 X 80 CM (20" x 32")** Same as above just in larger dimensions. Its principle use is for carrying your equipment to and from the dive site making them easy to dry.

**FR** FILET MULTIFONCTIONS ROUGE 20 X 30 CM c'est une porte objets très pratique et il peut être attaché soit à la bouée soit au sac. Il est très utile pour transporter des petits outils dans le sac et les retrouver très facilement. FILET MULTIFONCTIONS NOIRE 40 X 60 CM c'est une porte objets très pratique et il peut être attaché à la bouée. Son utilisation principale est de transporter entre autres des coquillages, poissons, crustacés. FILET MULTIFONCTIONS BLUE 50 X 80 CM c'est une porte objets très pratique et il peut être attaché à la bouée (pêche des oursins). Il est très utilisé pour le matériel de plongée, facilitant le rinçage à l'eau douce. Possède un grand volume de rangement.

**IT** LA RETE ROSSA, cm. 20x30, favorisce il trasporto di piccoli oggetti difficilmente collocabili alla boa, come arpioni, fiocine, ogive.  
 LA RETE NERA, cm. 40x60, consente di riporre frutti di mare e ricci. Molto utile anche per il trasporto di bottiglie con integratori e piccoli oggetti.  
 LA RETE BLU cm. 50x80 permette di trasportare oggetti difficili da collocare alla boa, quali bermuda, contenitori rigidi e oggetti ingombranti, ma il suo utilizzo più indicato è quello di riporvi dopo la battuta di pesca i piccoli accessori per un lavaggio complessivo immergendo la rete con gli oggetti in acqua dolce per poi appendere tutto assieme ad asciugarsi grazie all'aria che passa attraverso la rete.

**ES** La RED ROJA cm. 20x30 favorece el transporte de pequeños objetos de reserva difícil de colocar en la boya, como arpones, fitoras, obús. Otro uso es aquel de llevar pequeños objetos para encontrar fácilmente dentro de la bolsa resultando así un bolsillo móvil. LA RED NEGRA CM. 40X 60 permite llevar frutos de mar y erizos. Muy útil también para el transporte de botellas con nutrientes y pequeños objetos de reserva. LA RED AZUL CM. 50X80 permite transportar objetos de reserva difíciles de colocar en la boya, como bermuda. Contenedor rígido y objetos molestos, pero su uso más indicado es aquel de llevar después de la batida de pesca los pequeños accesorios para un lavado sumergiendo la red con los objetos en agua dulce y después colgar todo junto y y secarse gracias al aire que pasa a través de la red.

**EN** GAME BAGS. Net bags have been conceived to carry various object, even attached to the buoy. They can also be useful when washing the equipment.

**IT** RETINI. Le Reti multiuso sono state studiate per facilitare il trasporto di oggetti di varia natura anche collegando il sacchetto alla boa. Servono poi a facilitare operazioni di lavaggio.

**FR** FILET MULTIFONCTIONS. Le filet multifonctions a été étudié pour faciliter le transport d'objets plus difficiles de plusieurs natures pour mettre à la bouée. Ils servent aussi pour faciliter des opérations de lavage ou de matériels du transport.

**ES** RED. La Red multiuso ha sido estudiada para facilitar el transporte de objetos de varia naturaleza más difíciles de colocar en la boya. Sirve también a facilitar operaciones de lavado o bien de transporte del equipo.

# POLYRESIN MOUNTS

Wall hanger detail.  
Gancio da parete.  
Crochet à mur.  
Gancho a pared.



**EN** Specific mounts of Mediterranean fish to satisfy the urges of the hunters who likes to keep in touch with their passion. The fish are fiberglass reproductions in fiber glass made by hand that are very realistic.

**IT** Specifici oggetti da arredamento nascono per soddisfare i pescatori che hanno il piacere di sentirsi sempre in sintonia con la propria disciplina. I pesci sono riproduzioni in vetro resina fatte a mano e si avvicinano molto alla realtà. Il pescatore in apnea stilizzato è un segno di riconoscimento.

**FR** Objets de décoration conçus pour les pêcheurs qui ont le plaisir de se sentir toujours en harmonie avec leur discipline. Les poissons sont des reproductions en résine réalisées à la main. Ils se rapprochent beaucoup de la réalité. Le pêcheur en apnée stylisée est un signe de reconnaissance.

**ES** Específico objeto de decoración nacido para satisfacer a los pescadores que tienen el placer de sentirse siempre en sintonía con su propia disciplina. El pez está reproducido en fibra de vidrio hecho a mano y se parece mucho a la realidad. El pescador en apnea estilizado es un símbolo de reconocimiento.

Seabream	5238
Dentex	5237
Gilthead	5236
Seabass	5235
Amberjack	5234
Grouper	5233
Omer Spearo	5232

Seabream • Sarago  
Sar • Sargo  
Length 40 cm  
5238



Dentex • Dentice  
Denté • Dentòn  
Length 63 cm  
5237



Gilthead • Orata  
Dorada • Dorada  
Length 61 cm  
5236



Seabass • Spigola  
Bar • Lubina  
Length 59 cm  
5235



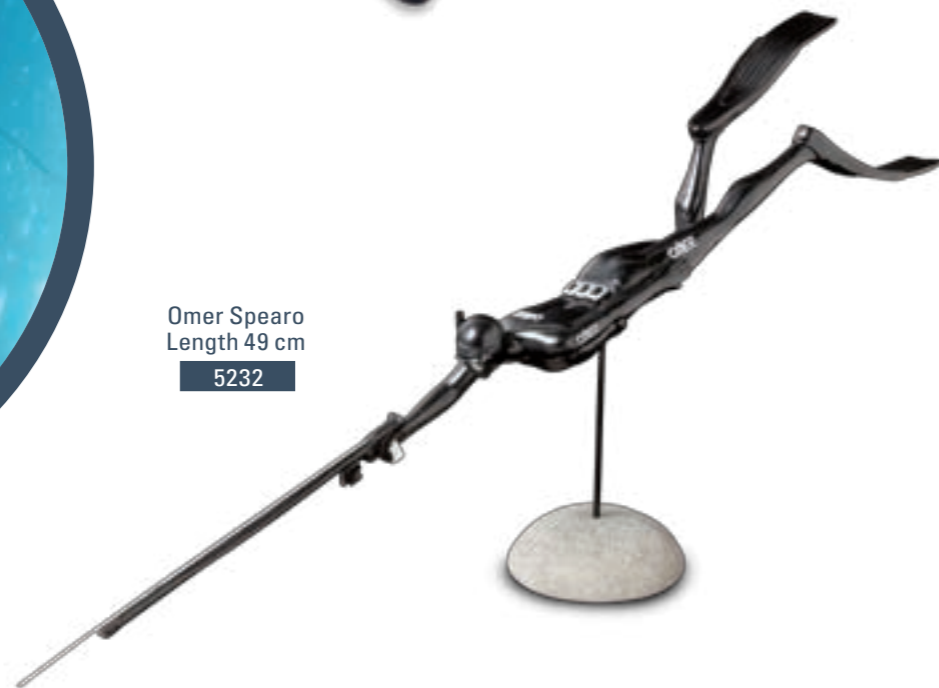


Amberjack • Ricciola  
Liche • Serviola  
Length 80 cm  
5234

Grouper • Cernia  
Mérou • Mero  
Length 71 cm  
5233



Omer Spearo  
Length 49 cm  
5232



# CREDITS

ARTWORKS:  
Puzzle Communication - Monza (MB)  
  
COPY:  
Marco Bardi  
  
TRANSLATIONS:  
Omersub  
  
PHOTO:  
Marco Bardi  
D.M. Clauss Dragomir  
Puzzle Communication - Monza (MB)  
Studio Neon - Milano



OMER  
ACCESSORIES  
by Marco Bardi



OMER  
ACCESSORIES  
by Marco Bardi



8 017736 114859

ACCESSCT11

# OMER

ACCESSORIES  
by Marco Berdi

OMERSUB S.p.A  
Via Cascina Greppi, 69  
20050 Sovico (MB) Italy  
Tel. +39 039 207881  
Fax +39 039 2078834

